

BRAUN

Series 3

390 cc



Type 5735



Braun Infolines

English	6, 9
Français	10, 13
Polski	14, 17
Český	19, 22
Slovenský	23, 26
Magyar	27, 30
Hrvatski	31, 34
Slovenski	35, 38
Türkçe	39
Русский	43, 47
Українська	49, 53
عربي	58, 54

GB

0800 783 70 10

IRL

1 800 509 448

F

0810 309 780

B

0 800 14 592

PL

0 801 127 286
0 801 1 BRAUN

CZ

221 804 335

TR

0 212 473 75 85

RUS

+7 495 258 62 70

UA

+38 044 428 65 05

HK

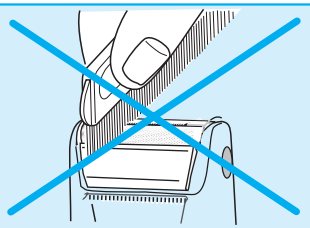
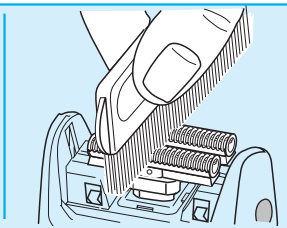
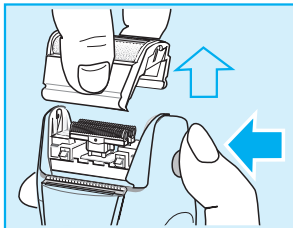
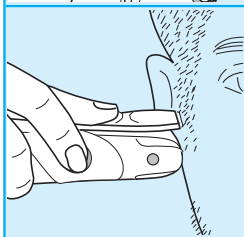
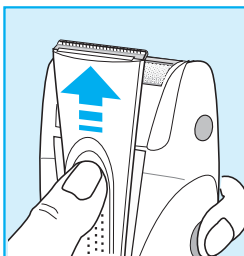
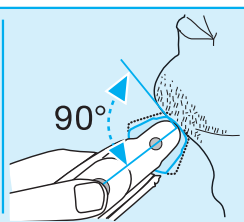
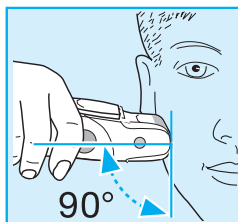
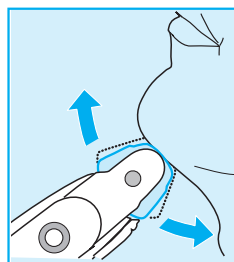
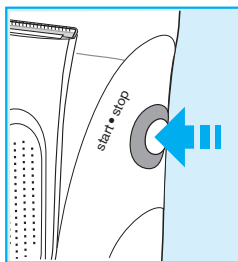
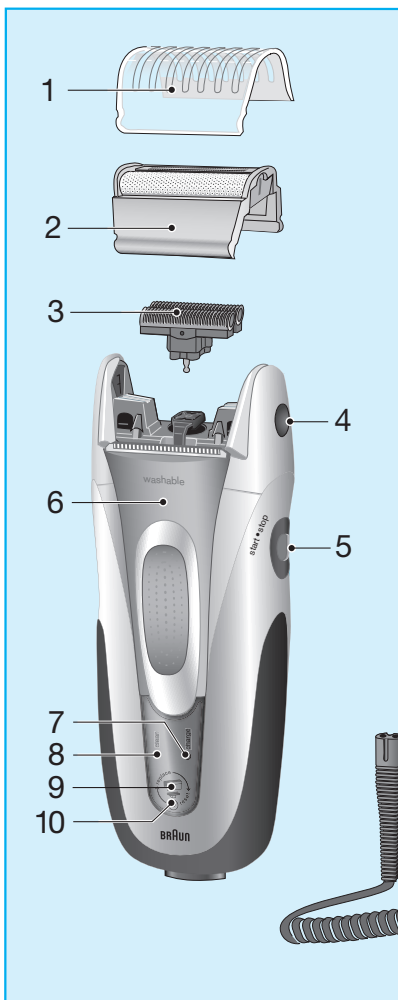
852-25249377
(Audio Supplies Company Ltd.)

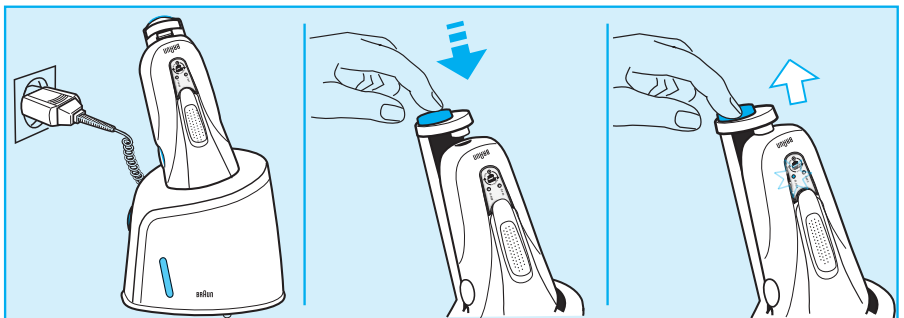
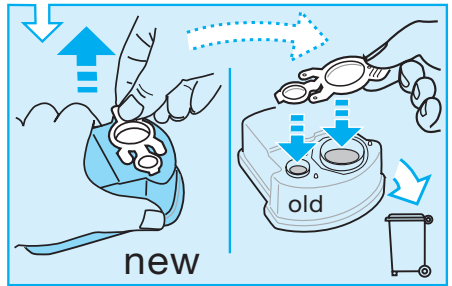
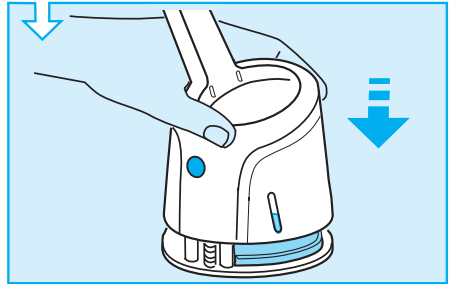
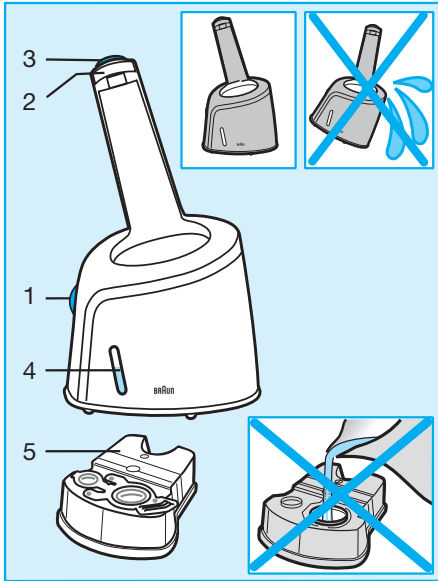
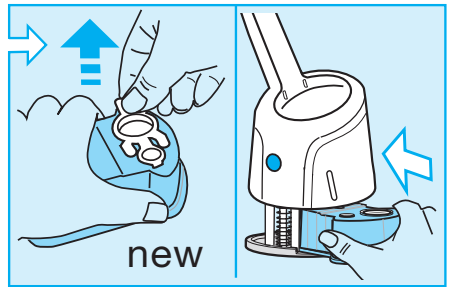
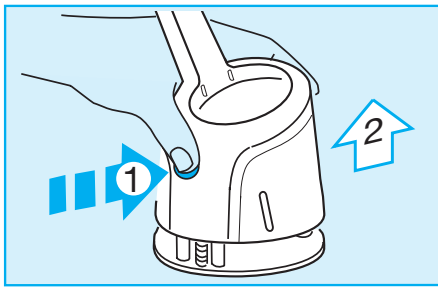
Internet:

www.braun.com

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany





English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

Warning

Your shaver is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.

Description

- 1 Shaver foil protection cap
- 2 Shaver foil
- 3 Cutter block
- 4 Release button
- 5 On/off switch («start/stop»)
- 6 Long hair trimmer
- 7 Charging light (green)
- 8 Cleaning light (yellow)
- 9 Replacement light for shaving parts
- 10 Reset button
- 11 Special cord set

Charging

The best environmental temperature for charging is between 15 °C and 35 °C.

- **First charge:** Using the special cord set, connect the shaver to an electrical outlet with the motor switched off and charge the shaver for at least 4 hours.
- The green charging light blinks when the shaver is being charged. When the battery is fully charged, the charging light lights permanently.
- A full charge provides up to 50 minutes of cordless shaving time depending on your beard growth.
- Once the shaver is completely charged, shave without the cord. With normal use the shaver will be charged automatically after every cleaning in the Clean&Renew™ (see separate use instructions).
- Maximum battery capacity will only be

reached after several charging/discharging cycles.

- Re-charging time in the Clean&Renew™: 8 hours.
- Re-charging time with the special cord set: 1 hour.
- If the rechargeable batteries are discharged, you may also shave by connecting the shaver to an electrical outlet via the special cord set.

Shaving

Turn on the shaver («start»):

The pivoting cutting system automatically adjusts to every contour of your face.

Trimmer:

When the long hair trimmer is activated, it allows the controlled trimming of moustache or sideburns.

Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin. Stretch the skin and shave against the direction of beard growth.
- To maintain 100% shaving performance, replace the shaver foil and cutter block, when the replacement light (9) comes on (after about 18 months), or when the shaving parts are worn.

Keeping your shaver in top shape

Cleaning indicator


Your shaver should be cleaned daily in the Clean&Renew™, and certainly when the yellow cleaning light (8) shines constantly after shaving. If this is not done, the yellow light will go out after some time. The shaver's electronics will then assume it has been cleaned manually

and a new calculation of the time when the next cleaning is required will be started. During the cleaning process in the Clean&Renew™ the yellow light will flash and will go off after approx. 4 hours when cleaning is finished.

Automatic cleaning

Once the shaver is put into the Clean&Renew™, it is cleaned automatically (see separate instructions). Manual cleaning is recommended only when the Clean&Renew™ is not available, e.g. when travelling.

Manual cleaning

 This appliance is suitable for cleaning under an open water tap.

Warning: Detach the hand-held part from the power supply before cleaning it in water.

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaving head after each shave under running water is an easy and fast way to keep it clean:

- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaving head under hot running water. A natural based soap may also be used provided it contains no particles or abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, remove the shaver foil and the cutter block. Then leave the disassembled shaving parts to dry.

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided:

- Switch off the shaver. Remove the shaver foil.
- Using the brush, clean the cutter block and the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver foil with the brush as this may damage the foil.

Replacement light for shaving parts / Reset

To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block, when the replacement light for shaving parts (9) comes on (after about 18 months) or when worn.

Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation. (Shaver foil (2) and cutter block (3): 31S)

The replacement light will remind you during the next 7 shaves to replace the shaving parts. Then the shaver will automatically reset the display.

After you have replaced the shaving parts (foil and cutter block), use a ball-pen to push the reset button (10) for at least 3 seconds to reset the display manually.

While doing so, the replacement light blinks and goes off when the reset is complete. The manual reset can be done at any time.

Preserving the batteries

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the shaver has to be fully discharged (by shaving) every 6 months approximately. Then recharge the shaver to full capacity. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Clean&Renew™

Braun Clean&Renew™ has been developed for cleaning, charging and storing your shaver. Clean your shaver daily in the Clean&Renew™.

During the automated cleaning process, the shaver is switched on and off at intervals to obtain best cleaning results. Since the specially formulated cleaning fluid contains a

small amount of oil, the cleaning procedure also fulfills the lubrication needs of the shaver.

Important

- Only use the power supply cord set supplied with the shaver.
- In order to avoid any leakage of the cleaning fluid, place the appliance on a flat, stable surface. Do not tip, move suddenly or transport in any way if a cleaning cartridge is installed.
- Do not place the appliance in a mirror cabinet, nor store it over radiators, nor place it on polished or laquered surfaces. Do not expose to direct sunlight.
- The appliance contains highly flammable liquid. Keep it away from sources of ignition. No smoking. Keep out of reach of children. Do not refill cartridge. Use only original Braun refill cartridge.
- When cleaning the shaver, its protection cap should be removed.



Description

- 1 Lift button for cartridge exchange
- 2 Contact bow
- 3 Start/release button
- 4 Level indicator
- 5 Cleaning cartridge

Before using Clean&Renew™

Installing the cartridge

- Press the lift button (1) to open the housing.
- Hold the cartridge down on a flat, stable surface (e.g. table). Carefully remove the lid from the cartridge. Slide the cartridge into the base as far as it will go. Slowly close the housing by pushing it down until it locks.

Replacing the cartridge

After having pressed the lift button to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge.

Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution. The used cartridge can be disposed in the household waste.

Operating your Clean&Renew™

- Connect your Clean&Renew™ with the cord set to the mains electricity supply. The special socket at the back is adjustable to save space. After each shave, switch the shaver off and put it into the Clean&Renew™, upside down and with the front showing.
- Push the start/release button (3) to lock and connect the shaver. The cleaning process will start. The yellow light on the shaver will flash during the complete process (approx. 5 minutes cleaning, 4 hours drying).
- Do not interrupt the cleaning process, as it leaves the shaver wet and not fit for use. If interruption is needed nonetheless, press the start/release button (3).
- When cleaning is finished, the yellow light will go off and the shaver is ready for use. To release it, push the start/release button.
- A cleaning cartridge should be sufficient for about 30 cleaning cycles. When the level indicator (4) has reached the «min» mark, the remaining fluid in the cartridge is sufficient for about 5 more cleaning cycles. Then the cartridge should be replaced, when used daily approx. every 4 weeks.
- The hygienic cleaning solution cartridge contains alcohol which, once opened, will naturally evaporate slowly into the surrounding air. Each cartridge, if not used daily should be replaced after approx. 8 weeks.
- Clean the housing from time to time with a damp cloth, especially the opening where the shaver rests.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



For electric specifications, see printing on the special cord set.

At the end of the product's useful life, please dispose of it at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Attention

Votre rasoir est fourni avec un adaptateur basse tension muni d'une prise de sécurité très basse tension intégrée. Ne changez ou ne manipulez pas ces composants pour éviter tout risque de choc électrique.

Description

- 1 Capot de protection de la grille
- 2 Grille de rasage
- 3 Bloc-couteaux
- 4 Bouton d'ouverture de la tête de rasage
- 5 Bouton marche/arrêt («start/stop»)
- 6 Tondeuse retractable
- 7 Témoin lumineux de charge (vert)
- 8 Témoin lumineux de nettoyage (jaune)
- 9 Témoin de remplacement des pièces de rasage
- 10 Bouton de réinitialisation
- 11 Cordon d'alimentation spécial

Recharge

La température environnante idéale pour un programme de recharge est comprise entre 15 °C et 35 °C.

- **Première charge :** utilisez le cordon d'alimentation spécial, branchez le rasoir sur le secteur lorsque le moteur est éteint et chargez le rasoir pendant au moins 4 heures.
- Le témoin lumineux de charge vert clignote lorsque le rasoir est en cours de chargement. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin lumineux de charge s'éclaire de façon permanente.
- Une pleine charge procurera environ 50 minutes de rasage sans fil, selon la nature de votre barbe.

- Lorsque le rasoir est complètement chargé, rasez-vous sans le cordon d'alimentation. En l'utilisant normalement, le rasoir peut être chargé automatiquement après chaque nettoyage dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™ (voir le mode d'emploi séparé).
- La capacité optimum de la batterie sera atteinte après plusieurs cycles de chargement et de déchargement.
- Temps de recharge dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™ : 8 heures.
- Temps de recharge avec le cordon d'alimentation spécial : 1 heure.
- Si votre batterie est déchargée, vous pouvez aussi vous raser en branchant votre rasoir sur une prise de courant grâce au cordon d'alimentation spécial.

Rasage

Allumez votre rasoir en appuyant sur «start» : Le système de coupe pivotant s'adapte parfaitement à tous les contours de votre visage.

Tondeuse :

Quand la tondeuse rétractable est activée, elle permet d'ajuster la taille de la moustache et des pattes.

Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

- Toujours se raser avant la toilette faciale car la peau a tendance à légèrement gonfler quand elle est humide.
- Tenir le rasoir perpendiculairement (90°) à la peau.
- Tendre la peau et se raser dans le sens contraire à la pousse du poil. Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux lorsque le témoin lumineux de remplacement (9) s'allume (après environ 18 mois) ou lorsqu'elles sont usées.

Pour conserver votre rasoir en parfait état

Témoin de nettoyage

Votre rasoir doit être nettoyé régulièrement dans le chargeur nettoyeur Clean&Renew™, et surtout lorsque le témoin lumineux de nettoyage jaune s'éclaire de manière constante après le rasage. Si cela n'est pas fait, le voyant jaune s'éteindra après quelques temps. Les composants électroniques du rasoir considéreront qu'il a été lavé manuellement et une nouvelle mise à jour de calculs de durée de nettoyage débutera.

Lors du processus de nettoyage dans le chargeur nettoyeur Clean&Renew™, le voyant jaune clignotera et s'arrêtera après environ 4 heures lorsque le nettoyage sera terminé.

Nettoyage automatique

Une fois que le rasoir est inséré dans le chargeur nettoyeur Clean&Renew™, celui-ci se nettoie automatiquement (voir le mode d'emploi séparé). Un nettoyage manuel est recommandé seulement si le chargeur nettoyeur Clean&Renew™ n'est pas disponible comme par exemple lorsque vous voyagez.

Nettoyage manuel



Cet appareil peut être nettoyé sous un filet d'eau courante.

Attention : retirez la partie détachable du cordon d'alimentation avant de le nettoyer sous l'eau.

Un nettoyage régulier assure une performance de rasage optimale. Rincer la tête de rasage après chaque utilisation est une façon simple et rapide de le garder propre :

- Allumez votre rasoir (sans le cordon d'alimentation) et rincez la tête de rasage sous l'eau chaude. Vous pouvez également utiliser un savon naturel dans la mesure où il ne contient ni particules ni substances corrosives. Rincez toute la mousse et laissez le rasoir fonctionner encore quelques secondes.

- Puis, éteignez le rasoir, retirez la grille de rasage et le bloc-couteaux. Laissez-les alors sécher.

Alternativement, vous pouvez nettoyer votre rasoir en utilisant la brosse fournie :

- Éteignez votre rasoir. Retirez la grille de rasage.
- Cependant, ne nettoyez pas la grille de rasage avec la brosse car cela pourrait l'endommager.

Témoin lumineux pour les pièces de rasage / Initialisation

Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux lorsque le témoin de remplacement des pièces de rasage (9) s'allume (après environ 18 mois) ou lorsqu'elles sont usées. Pour un rasage plus précis et moins d'irritations, changez les deux pièces en même temps. (Grille de rasoir (2) et bloc-couteaux (3) : 31S)

Le témoin lumineux de remplacement des pièces de rasage clignotera pendant les 7 prochains rasages. Puis le rasoir réinitialisera automatiquement le témoin. Après avoir changé les pièces de rasage (grille et bloc-couteaux), utilisez la mine d'un stylo pour appuyer sur le bouton «reset» (10) durant au moins 3 secondes pour réinitialiser le compteur. Pendant la manipulation, la lumière de remplacement clignote et s'éteint lorsque la réinitialisation est complète. La réinitialisation manuelle peut être faite à tout moment.

Maintenir la batterie en bon état

Afin d'optimiser la capacité maximum de la batterie, le rasoir doit être déchargé complètement (lors de l'utilisation courante) tous les 6 mois environ. Puis rechargez à nouveau le rasoir à pleine capacité. N'exposez pas le rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant de longue durée.

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Clean&Renew™

Le chargeur nettoyant Clean&Renew™ a été conçu pour nettoyer, charger et ranger votre rasoir. Nettoyez régulièrement votre rasoir dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™.

Durant le processus de nettoyage automatique, le rasoir est alternativement allumé puis éteint pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage. Dans la mesure où le fluide de nettoyage, spécialement formulé contient une petite quantité d'huile, la procédure de nettoyage peut aussi remplir les besoins de lubrification du rasoir.

Important

- Utilisez seulement le cordon d'alimentation fourni avec le rasoir.
- Dans le but d'éviter toute fuite du liquide nettoyant, placez votre appareil sur une surface plate et stable. Ne pas incliner, bouger brusquement ou transporter le chargeur de quelque façon que ce soit s'il contient une cartouche de liquide nettoyant.
- Ne pas placer le chargeur sur une surface en verre, ne pas ranger au dessus d'un radiateur ni poser sur des surfaces polies ou laquées. Ne pas exposer aux rayons du soleil.
- L'appareil contient du liquide hautement inflammable. Tenir éloigné de toute source d'inflammation. Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas remplir la cartouche. Utiliser uniquement des recharges Braun.



- Lors du nettoyage du rasoir, le capot de protection de la grille doit être retiré.

Description

- 1 Bouton d'ouverture du chargeur pour le remplacement de la cartouche
- 2 Point de contact rasoir-chargeur
- 3 Bouton de démarrage et de retrait
- 4 Indicateur de niveaux
- 5 Cartouche de nettoyage

Avant d'utiliser le Clean&Renew™

Pour installer la cartouche

- Pressez le bouton d'ouverture (1) pour ouvrir le logement.
- Maintenez la cartouche sur une surface plate et stable (ex : table). Retirez précautionneusement le couvercle de la cartouche. Glissez la cartouche dans la base aussi loin que possible.
- Fermez doucement le boîtier en poussant jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
-

Remplacement de la cartouche

Après avoir appuyé sur le bouton d'ouverture du boîtier, attendez quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée.

Avant de vous débarrasser de la cartouche usagée, assurez-vous de refermer les ouvertures en utilisant le couvercle de la nouvelle recharge, puisque la recharge usagée contient du liquide nettoyant usagé.

La cartouche usagée peut être déposée dans les ordures ménagères.

Manipuler votre Clean&Renew™

- Reliez votre Clean&Renew™ à une prise de courant grâce au cordon d'alimentation. La prise spéciale au dos du chargeur s'adapte

pour économiser de l'espace. Après chaque rasage, éteignez le rasoir et placez-le dans le Clean&Renew™,

- Appuyez sur le bouton démarrer/retrait (3) pour verrouiller et connecter le rasoir. Le processus de nettoyage commencera. Le témoin jaune qui se trouve sur le rasoir clignotera tout le long du processus (environ 5 minutes pour le nettoyage, 4 heures pour le séchage).
- Ne pas interrompre le processus de nettoyage, puisqu'il laisse le rasoir mouillé et non prêt à l'utilisation. Si cependant vous devez l'interrompre, appuyez sur le bouton démarrer/retrait (3).
- Lorsque le nettoyage est terminé, le témoin jaune s'éteint et le rasoir est prêt à être utilisé. Pour le retirez, appuyez sur le bouton démarrer/retrait.
- Une cartouche de nettoyage devrait être suffisante pour environ 30 cycles de nettoyage. Lorsque l'indicateur de niveaux (4) a atteint le niveau « min », le liquide restant dans la cartouche est suffisant pour environ 5 cycles de nettoyages supplémentaires.
- La cartouche devrait être remplacée approximativement toutes les 4 semaines dans le cadre d'une utilisation journalière.
- La cartouche de nettoyage hygiénique contient de l'alcool qui, une fois ouverte, s'évaporera naturellement doucement dans l'air environnant. Chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée tous les jours devrait être remplacée toutes les 8 semaines environ.
- Nettoyez le boîtier de rangement et le chargeur de temps en temps avec un tissu humidifié, spécialement la cavité du chargeur où le rasoir est logé.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



Caractéristiques électriques : voir inscriptions sur le cordon d'alimentation.

Une fois le produit en fin de vie, veuillez le déposer dans un point de recyclage approprié.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Polski

Nasze wyroby spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Życzymy zadowolenia z użytkowania nowej golarki marki Braun.

Uwaga

Twoja golarka jest wyposażona w specjalny przewód z wbudowanym zasilaczem obniżającym napięcie. Nie próbuj wymieniać ani manipulować przy jakiegokolwiek części golarki. W przeciwnym razie narażasz się na ryzyko porażenia prądem.

Opis

- 1 Ochronna osłona na folię golącą
- 2 Folia goląca
- 3 Blok ostrzy tnących
- 4 Przycisk zwalniający
- 5 Włącznik/Wyłącznik («start/stop»)
- 6 Trymer do dłuższego zarostu
- 7 Kontrolka ładowania (zielona)
- 8 Kontrolka czyszczenia (żółta)
- 9 Kontrolka informująca o wymianie części golących
- 10 Przycisk do resetowania
- 11 Specjalny przewód zasilający

Ładowanie

Golarkę najlepiej jest ładować przy temperaturze otoczenia między 15°C a 35°C.

- **Pierwsze ładowanie:** Wyłączoną golarkę należy podłączyć do gniazdka sieciowego przy użyciu specjalnego przewodu zasilającego i ładować przez co najmniej 4 godziny.
- Podczas ładowania golarki miga zielona kontrolka. Gdy akumulatory zostaną w pełni naładowane, kontrolka przestanie migać i będzie stale zapalona.
- Pełne ładowanie zapewnia do 50 minut golenia bez zasilania w zależności od tego, jak szybko rośnie Twoja broda i jak często się golisz.
- Po całkowitym naładowaniu golarki używaj jej bez zasilania z sieci. Przy normalnym

używaniu golarka będzie ładowana automatycznie po każdym czyszczeniu w stacji Clean&Renew™ (patrz oddzielna instrukcja obsługi).

- Maksymalna pojemność baterii osiągnana jest dopiero po kilkunastu cyklach pełnego naładowania i rozładowania.
- Czas ponownego ładowania w stacji Clean&Renew™: 8 godzin.
- Czas ponownego ładowania przy użyciu specjalnego przewodu zasilającego: 1 godzina.
- W przypadku rozładowania się akumulatorów możesz golić się po podłączeniu golarki do gniazdka specjalnym przewodem zasilającym.

Golenie

Włącz golarkę («start»):

Ruchomy system golący automatycznie dopasowuje się do kształtów Twojej twarzy.

Trymer:

Po włączeniu trymera do dłuższego zarostu możesz w kontrolowany sposób przystrzyżać włosy i baki.

Wskazówki, jak golić się dokładnie.

- Zalecamy golenie przed umyciem twarzy, ponieważ skóra po umyciu jest zwykle nieco spuchnięta.
- Trzymaj golarkę przy skórze pod właściwym kątem (90°). Naciągnij skórę i zacznij golić, poruszając golarką pod włos.
- Aby utrzymać 100% skuteczność golenia, wymień folię i blok ostrzy tnących, gdy zapali się kontrolka (9) informująca o potrzebie wymiany części golących (po około 18 miesiącach) lub gdy części się zużyją.

Jak utrzymać golarkę w doskonałym stanie

Kontrolka czyszczenia


Golarkę należy czyścić w stacji Clean&Renew™ każdego dnia, a z pewnością wtedy, gdy po goleniu zapali się żółta kontrolka czyszczenia (8). Jeśli golarka nie zostanie wyczyszczona, kontrolka po pewnym czasie zgaśnie. Układ elektroniczny golarki przyjmie, że urządzenie zostało oczyszczone ręcznie i rozpocznie obliczanie, kiedy golarka powinna zostać wyczyszczona ponownie.

Podczas czyszczenia w stacji Clean&Renew™ żółta kontrolka będzie migać i zgaśnie po około 4 godzinach, gdy czyszczenie zostanie zakończone.

Czyszczenie automatyczne

Po umieszczeniu golarki w stacji Clean&Renew™, golarka zostanie wyczyszczona automatycznie (patrz oddzielna instrukcja obsługi). Ręczne czyszczenie zaleca się tylko w sytuacji, gdy stacja Clean&Renew™ jest niedostępna, na przykład w czasie podróży.

Czyszczenie ręczne

 Urządzenie jest przystosowane do czyszczenia pod bieżącą wodą. Uwaga: Przed umyciem golarki w wodzie należy odłączyć ją od zasilania.

Regularne czyszczenie zapewnia lepsze efekty golenia. Płukanie głowicy golącej pod bieżącą wodą po każdym goleniu pozwala w łatwy i szybki sposób utrzymać golarkę w czystości:

- Włącz golarkę (przy wyłączonym zasilaniu z sieci) i opłucz głowicę golącą pod strumieniem gorącej wody. Możesz także użyć mydła z naturalnymi składnikami pod warunkiem, że nie zawiera ono żadnych drobnych cząstek stałych ani środków ścierających. Spłucz resztki piany i odczekaj kilka sekund, zanim wyłączysz golarkę.

- Następnie, wyłącz golarkę, zdejmij folię i blok ostrzy tnących, a potem poczekaj aż rozłożone części wyschną.

Alternatywnie, możesz wyczyścić golarkę załączoną szczoteczka:

- Wyłącz golarkę. Zdejmij folię golącą.
- Używając szczoteczki, oczyść blok ostrzy tnących i jego wewnętrzną stronę. Nie czyść szczoteczka powierzchnii folii, gdyż może ją to uszkodzić.

Kontrolka informująca o wymianie części golących / Resetowanie

Aby utrzymać 100% skuteczność golenia, wymień folię i blok ostrzy tnących, gdy zapali się kontrolka (9) informująca o potrzebie wymiany części golących (po około 18 miesiącach) lub gdy części się zużyją. Wymień obie części jednocześnie, co zapewni dokładniejsze golenie i zmniejszy ryzyko podrażnień skóry. (Folia goląca (2) i blok ostrzy tnących (3): 31S)

Kontrolka (9) przypomni Ci o wymianie części golących jeszcze podczas 7 kolejnych cykli golenia. Następnie golarka automatycznie zresetuje wyświetlacz.

Po wymianie części golących (folii i bloku ostrzy tnących), przy pomocy długopisu naciśnij przycisk do resetowania (10) i przytrzymaj go przez co najmniej 3 sekundy, aby ręcznie zresetować wyświetlacz.

W tym samym czasie kontrolka informująca o wymianie części będzie migać i zgaśnie dopiero, gdy resetowanie zostanie zakończone. Wyświetlacz można zresetować ręcznie w dowolnym momencie.

Pojemność akumulatorów

Aby utrzymać optymalną pojemność akumulatorów, golarkę należy całkowicie rozładować (poprzez normalne używanie) w przybliżeniu raz na 6 miesięcy. Następnie, golarkę należy ponownie całkowicie naładować. Golarci nie wolno wystawiać na długotrwałe działanie temperatur powyżej 50 °C.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie to wyposażone jest w baterie przystosowane do wielokrotnego ładowania. Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska, pod koniec okresu eksploatacji produktu nie wyrzucaj go do kosza na śmieci. Możesz pozostawić go w punkcie serwisowym marki Braun lub jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiórką zużytych produktów w wybranych miejscach na terenie kraju.



Stacja Clean&Renew™

Stacja Braun Clean&Renew™ została opracowana do czyszczenia, ładowania i przechowywania Twojej golarki. Czyść swoją golarkę w stacji Clean&Renew™ każdego dnia.

Podczas automatycznego czyszczenia golarka jest włączana i wyłączana w różnych odstępach czasowych, co zapewnia najlepsze efekty czyszczenia. Ponieważ specjalnie opracowany płyn czyszczący zawiera niewielką ilość oleju, czyszczenie pozwala również naoliwić golarkę.

Ważne informacje

- Golarki należy używać wyłącznie z dołączonym do niej przewodem zasilającym.
- Aby uniknąć wycieku płynu czyszczącego, postaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Jeśli w urządzeniu znajduje się wkład z płynem czyszczącym, nie należy go odwracać do góry dnem, gwałtownie przesuwając ani w jakikolwiek sposób przewozić.
- Urządzenia nie należy wstawiać do szafki łazienkowej, przechowywać nad kaloryferem ani stawiać na wypolerowanych lub lakierowanych powierzchniach. Urządzenia nie należy też wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- W urządzeniu znajduje się łatwopalny płyn i należy trzymać je z dala od



źródeł zapłonu. W pomieszczeniu, gdzie znajduje się urządzenie, nie wolno palić. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zużytych wkładów nie wolno ponownie napełniać. Należy używać wyłącznie oryginalnych wkładów wymiennych marki Braun.

- Przed oczyszczeniem golarki należy zdjąć z folii ochronną osłonę.

Opis

- 1 Przycisk umożliwiający uniesienie obudowy w celu wymiany wkładu z płynem czyszczącym
- 2 Złącze (styk)
- 3 Przycisk start/zwalniający blokadę
- 4 Wskaźnik poziomu płynu czyszczącego
- 5 Wkład z płynem czyszczącym

Przed użyciem stacji Clean&Renew™

Umieszczanie wkładu

- Naciśnij przycisk (1), aby otworzyć obudowę.
- Przytrzymaj wkład na płaskiej, stabilnej powierzchni, np.: na stole. Ostrożnie zdejmij z wkładu pokrywkę. Wsuń wkład w podstawkę, aż wejdzie do końca.
- Powoli zamknij obudowę i dociśnij ją, aż do zatrzaśnięcia

Wymiana wkładu

Po naciśnięciu przycisku i otwarciu obudowy, odczekaj kilka sekund zanim wyjmiesz zużyty wkład.

Przed wyrzuceniem zużytego wkładu, pamiętaj, aby go szczelnie zamknąć, używając pokrywki zdjętej z nowego wkładu, ponieważ zużyty wkład zawiera zanieczyszczony roztwór płynu czyszczącego. Zużyty wkład możesz wyrzucić do kosza na śmieci.

Obsługa stacji Clean&Renew™

- Podłącz Clean&Renew™ do sieci przewodem zasilającym. Specjalne gniazdko z tyłu urządzenia ma możliwość regulacji, co pozwala oszczędzić na ilości potrzebnego miejsca. Po każdym goleniu, wyłącz golarkę i umieść ją w Clean&Renew™, głowicą w dół oraz tak, aby widoczna była przednia część golaraki.
- Naciśnij przycisk start/zwalniający blokadę (3), aby zablokować i podłączyć golarkę. Rozpocznie się proces czyszczenia. Żółta kontrolka będzie migać podczas całego procesu (przez około 5 minut czyszczenia i 4 godziny suszenia).
- Nie przerywaj procesu czyszczenia, ponieważ golarka zostanie mokra i nie będzie gotowa do użycia. Jeśli jednak musisz przerwać czyszczenie, naciśnij przycisk start/zwalniający blokadę (3).
- Gdy czyszczenie zostanie zakończone, żółta kontrolka zgaśnie, a golarka będzie gotowa do użycia. Aby wyjąć ją ze stacji, naciśnij przycisk start/zwalniający blokadę.
- Wkład z płynem czyszczącym powinien wystarczyć na około 30 cykli czyszczenia. Gdy wskaźnik poziomu płynu czyszczącego (4) zatrzyma się na poziomie «min», ilość płynu, która pozostała we wkładzie wystarczy jeszcze na około 5 cykli czyszczenia. Zakładając, że golarka jest używana codziennie, wkład należy wymieniać co około 4 tygodnie.
- Higieniczny roztwór czyszczący we wkładzie zawiera alkohol, który po otwarciu będzie w sposób naturalny powoli się ulatniał. Każdy wkład, jeśli golarka nie jest używana codziennie, należy wymienić po około 8 tygodniach.
- Obudowę, a zwłaszcza otwór, w którym umieszcza się golarkę, należy co jakiś czas oczyścić wilgotną szmatką.

Zastrzeżę się możliwość wprowadzania zmian.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy 2006/95/EC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Dane elektryczne można znaleźć na tabliczce znamionowej specjalnego zestawu sieciowego.

Prosimy nie wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. W tym przypadku urządzenie powinno zostać dostarczone do najbliższego serwisu Braun lub do adekwatnego punktu na terenie Państwa kraju, zajmującego się zbieraniem z rynku tego typu urządzeń.



Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wystąpić do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym

zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza

ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Naše holicí stroje jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun spokojeni.

Výstraha

Tento holicí strojek je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem. Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho částí, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

Popis

- 1 Ochranná krytka holicí planžety
- 2 Holicí planžeta
- 3 Břitový blok
- 4 Uvolňovací tlačítko
- 5 Spínač zapnutý/vypnutý («start/stop»)
- 6 Zastříhovač dlouhých vousů
- 7 Kontrolka nabíjení (zelená)
- 8 Kontrolka čištění (žlutá)
- 9 Kontrolka výměny holicích dílů
- 10 Tlačítko «reset»
- 11 Speciální síťový přívod

Nabíjení

Nejvhodnější teplota okolí pro nabíjení je 15 °C až 35 °C.

- První nabíjení: Pomocí speciálního síťového přívodu připojte holicí strojek k zásuvce elektrické sítě, přičemž holicí strojek je vypnutý «off». Při prvním nabíjení nechte holicí strojek nabíjet trvale nejméně po dobu 4 hodin.
- Během nabíjení bliká zelená kontrolka nabíjení. Když je baterie plně nabitá, zelená kontrolka svítí nepřetržitě.
- Plně nabití umožňuje až 50 minut holení bez síťového přívodu, v závislosti na vzrůstu vašich vousů.
- Jakmile je holicí strojek plně nabit, holte se již bez připojení k síti. Při běžném používání se holicí strojek dobíjí automaticky po každém čištění v čistící stanici Clean&Renew™ (viz samostatný návod k použití).

- Maximální kapacita baterie bude dosažena až po několika cyklech nabití a vybití.
- Čas dobíjení v čistící stanici Clean&Renew™ je 8 hodin.
- Čas dobíjení pomocí speciálního síťového přívodu je 1 hodina.
- Pokud je akumulátorová baterie vybitá, můžete se také holicím strojkem, připojeným k síti prostřednictvím speciálního síťového přívodu.

Holení

Pomocí spínače «start» zapněte holicí strojek: Výkyvný holicí systém se automaticky přizpůsobuje všem konturám vašeho obličje.

Zastříhovač dlouhých vousů:

Jakmile je zastříhovač dlouhých vlasů aktivován, umožňuje přesné zastříhávání knírku nebo kotlet.

Tipy pro perfektní oholení

- Doporučujeme holicí se před mytím, protože pokožka po umytí není tak pevná a hladká.
- Vždy držte holicí strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce. Napněte pokožku a holte se proti směru růstu vousů.
- Aby byl udržen 100% holicí výkon, vyměňte holicí planžetu a břitový blok vždy, když se rozsvítí kontrolka výměny (9) (po cca 18 měsících), nebo když jsou holicí díly opotřebovány.

Udržování holicího stroju ve špičkové formě

Kontrolka čištění

Váš holicí strojek by měl být čištěn denně v čistící stanici Clean&Renew™, nejspíše, když začne po holení nepřetržitě svítit žlutá kontrolka čištění (8). Pokud čištění neprovedete, kontrolka čištění po nějakém čase


zhasne. Elektronika holicího strojku usoudí, že byl strojek vyčištěn manuálně a zahájí nové počítání času, kdy bude strojek třeba znovu vyčistit.

Během procesu čištění v čisticí stanici Clean&Renew™ bude svítit žlutá kontrolka. Kontrolka zhasne po ukončení čištění, zhruba po 4 hodinách.

Automatické čištění

Po vložení do čisticí stanice Clean&Renew™ se holicí strojek čistí automaticky (viz samostatný návod k použití). Ruční čištění doporučujeme provádět pouze v případech, kdy nemáte čisticí stanici Clean&Renew™ k dispozici, tedy například na cestách.

Ruční čištění

 Tento přístroj je možné čistit pod tekoucí vodou.

Upozornění: Před čištěním holicí hlavy vodou, odpojte holicí strojek ze sítě.

Pravidelným čištěním zajistíte lepší výsledky oholení. Propláchnutí holicí hlavy pod tekoucí vodou po každém holení představuje rychlý a snadný způsob, jak udržovat holicí strojek čistý:

- Zapněte holicí strojek (bez síťového přívodu) a opláchněte holicí hlavu pod horkou tekoucí vodou. Můžete použít tekuté mýdlo bez abrazivních složek. Opláchněte všechnu pěnu a nechte holicí strojek ještě několik sekund běžet.
- Poté holicí strojek vypněte a sejměte holicí planžetu a břitový blok. Demontované holicí díly nechte oschnout.

Další alternativní způsob čištění můžete provést kartáčkem, který je součástí vybavení strojku:

- Vypněte holicí strojek a sejměte holicí planžetu.
- Pomocí kartáčku vyčistěte břitový blok a vnitřní část holicí hlavy. Kartáček však nepoužívejte na čištění holicí planžety – poškodili byste ji.

Výměna holicích dílů / resetování

Aby byl udržen 100% holicí výkon, vyměňte holicí planžetu a břitový blok vždy, když se rozsvítí kontrolka výměny holicích dílů (9) (po cca 18 měsících), nebo když jsou holicí díly opotřebovány.

Oba tyto díly vyměňte současně, abyste dosáhli hladšího oholení a menšího podráždění pokožky.

(Holicí planžeta (2) a břitový blok (3): 31S)

Kontrolka výměny vám bude v průběhu následujících 7 holení připomínat nutnost výměny holicích dílů. Pak holicí strojek automaticky resetuje displej.

Poté, co vyměníte holicí díly (planžetu a břitový blok), stiskněte pomocí hrotu kulíčkového pera resetovací tlačítko «reset» (10) nejméně na 3 sekundy a čítač se resetuje manuálně.

V průběhu resetování bude blikat kontrolka výměny, která po dokončení resetování zhasne. Manuální resetování se může provést kdykoli.

Ochrana akumulátorových baterií

Pro udržení optimální kapacity akumulátorových baterií by měl být holicí strojek (normálním holením) plně vybit každých cca 6 měsíců. Poté strojek nabijte na plnou kapacitu. Nevystavujte holicí strojek dlouhodobě teplotám vyšším než 50 °C.

Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte prosím tento výrobek po skončení jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Odevzdejte jej do servisního střediska Braun nebo na příslušné sběrné místo zřízené dle předpisů ve vaší zemi.




Clean&Renew™

Čisticí stanice Braun Clean&Renew™ byla vyvinuta pro čištění, nabíjení a ukládání vašeho holicího strojeku. Čistíte svůj holicí strojek denně v Clean&Renew™.

Během automatického procesu čištění je holicí strojek zapínán a vypínán v takových intervalech, aby bylo dosaženo optimálního výsledku. Jelikož speciální čisticí kapalina obsahuje malé množství oleje, je při čištění zároveň zajištěno správné promazání strojeku.

Důležité upozornění

- Používejte pouze speciální síťový přívod, kterým je váš holicí strojek vybaven.
- Ujistěte se, že jste umístili čisticí stanici Clean&Renew™ na rovný stabilní povrch, zabráníte tím úniku čisticí kapaliny. Po instalaci čisticí kazety stanici nenahýbejte, nijak s ní nepohybujte ani ji nepřemísťujte. Stanici neumisťujte do zrcadlové skříňky, ani ji neskladujte nad topným tělesem. Nepokládejte ji na leštěné či lakované povrchy a nevystavujte ji přímému slunci.
- Čisticí kazeta obsahuje vysoce hořlavou kapalinu, proto ji uchovávejte mimo možné zdroje vznícení.  Nekuřte. Uchovávejte mimo dosah dětí. Kazetu nedoplňujte a používejte pouze originální náplň kazety Braun.
- Při čištění holicího strojeku sejměte ochrannou krytku.

Popis

- 1 Uvolňovací tlačítko pro výměnu kazety
- 2 Kontaktní hlavice
- 3 Tlačítko «start/release»
- 4 Ukazatel stavu náplně
- 5 Čisticí kazeta

Před použitím čisticí stanice „Clean&Renew™“

Instalace kazety

- Stiskněte uvolňovací tlačítko (1), aby se otevřel kryt čisticí stanice.
- Čisticí kazetu položte na plochou, stabilní podložku (např. na stůl). Z kazety opatrně odstraňte uzávěr. Kazetu zasuňte do základny přístroje co nejdále.
- Pomalým stlačením dolů čisticí stanici uzavřete, až zacvakne.

Výměna čisticí kazety

Po stisknutí uvolňovacího tlačítka pro vysunutí a po otevření přístroje počkejte několik sekund, než použitou kazetu vyjmete.

Před odložením použité kazety se ujistěte, že jste uzavřeli otvory pomocí víčka z nové kazety, neboť použitý zásobník obsahuje kontaminovaný čisticí roztok. Použitou kazetu můžete vyhodit do běžného komunálního odpadu.

Provoz vaší čisticí stanice Clean&Renew™

- Pomocí speciálního síťového přívodu připojte čisticí stanici Clean&Renew™ k síťové zásuvce. Stanice má v zadní části nastavitelný podstavec pro úporu místa. Po každém oholení vypněte holicí strojek a vložte do základny čisticí stanice Clean&Renew™ čelní stranou dopředu.
- Stiskněte tlačítko start/release (3), aby se holicí strojek připojil a zahájil se proces čištění. Po celou dobu čištění bude na holicím strojeku svítit žlutá kontrolka (asi 5 minut čištění, 4 hodiny sušení).
- Čisticí proces nepřerušujte, holicí strojek by zůstal vlhký a nebyl by připraven k použití. Pokud je nezbytné proces i přesto přerušit, stiskněte tlačítko start/release (3).
- Po ukončení čištění zhasne žlutá kontrolka a holicí strojek je připraven k dalšímu

použití. Strojek uvolníte stisknutím tlačítka start/release.

- Čisticí kazeta by měla dostačovat na cca 30 čisticích cyklů. Jakmile dosáhne ukazatel stavu náplně (4) značky «min», je v kazetě kapalina již jen pro dalších asi 5 čisticích cyklů. Poté je třeba kazetu vyměnit. Při denním používání je třeba čisticí kazetu vyměnit po každých 4 týdnech.
- Hygienický čisticí roztok v kazetě obsahuje líh, který po otevření přirozeně pomalu vyprchává do okolního vzduchu. Každou kazetu, i když není používána denně, je nutno vyměnit po cca 8 týdnech.
- Čas od času očistěte vlhkým hadříkem kryt čisticí stanice Clean&Renew™. Zaměřte se především na otvor čisticí stanice, do kterého se zasouvá holicí strojek.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 2004/108/EC) a směrnici o nízkém napětí (2006/95/EC).



Technické údaje viz potisk na speciálním napájecím přívodu se síťovým adaptérem.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou

celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení (např. břitového bloku a folie), jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Příklad je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci vztahují podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun. Volejte zákaznickou infolinku 221 804 335 pro informace o výrobcích a nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojim novým holiacim strojčekom Braun spokojní.

Upozornenie

Váš holiaci strojček je vybavený špeciálnym prevodníkom na nízke napätie (špeciálnym sieťovým káblom so sieťovým adaptérom). Žiadnu jeho časť nesmiete meniť, ani ho rozoberať, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Popis

- 1 Ochranný kryt planžety holiaceho strojčeka
- 2 Planžeta holiaceho strojčeka
- 3 Holiaci blok
- 4 Tlačidlo na snímanie planžety
- 5 Spínač zapnutia/vypnutia («start/stop»)
- 6 Zastrihávač dlhých fúzov
- 7 Svetelný indikátor nabíjania (zelený)
- 8 Svetelný indikátor čistenia (žltý)
- 9 Svetelný indikátor výmeny holiacich dielov
- 10 Tlačidlo na vynulovanie displeja («reset»)
- 11 Špeciálny sieťový kábel

Nabíjanie

Najvhodnejšia teplota okolia pre nabíjanie je medzi 15 °C až 35 °C.

- Prvé nabíjanie: Pomocou špeciálneho sieťového kábla zapojte strojček do elektrickej zásuvky a motorček strojčeka nechajte vypnutý. Strojček nabíjajte aspoň 4 hodiny.
- Zelený svetelný indikátor počas nabíjania strojčeka bliká. Keď je batéria plne nabitá, svetelný indikátor nepretržite svieti.
- Plne nabitá batéria zabezpečuje až 50 minút holenia bez použitia sieťového kábla v závislosti od dĺžky vašej brady.
- Keď je strojček plne nabitý, hoľte sa bez použitia sieťového kábla. Pri bežnom používaní sa strojček automaticky nabije po každom čistení v základni Clean&Renew™ (pozri osobitné pokyny na použitie).

- Maximálnu kapacitu batérie dosiahnete až po niekoľkých cykloch nabitia/vybitia.
- Dĺžka trvania opätovného nabitia v základni Clean&Renew™: 8 hodín.
- Dĺžka trvania nabitia pomocou špeciálneho sieťového kábla: 1 hodina.
- Keď sa akumulátorové batérie vybijú, môžete sa oholiť aj zapojením holiaceho strojčeka to elektrickej zásuvky pomocou špeciálneho sieťového kábla.

Holenie

Zapnite holiaci strojček («start»): Výkyvný holiaci systém sa automaticky prispôbi každému kontúre vašej tváre.

Zastrihávač:

Zastrihávač dlhých fúzov umožňuje po aktivácii precízne zastrihnúť fúzy a bokombrady.

Tipy pre najlepšie oholenie

- Keďže pokožka býva po umytí mierne opuchnutá, odporúčame holiť sa ešte pred umytím.
- Holiaci strojček držte vždy v pravom uhle (90°) k pokožke. Pokožku držte napnutú a hoľte sa proti smeru rastu fúzov.
- Planžetu holiaceho strojčeka a holiaci blok vymeňte, keď sa rozsvieti svetelný indikátor výmeny holiacich dielov (9) (asi po 18 mesiacoch používania), alebo keď sa holiace diely opotrebojú.

Udržiavanie holiaceho strojčeka v špičkovej forme

Svetelný indikátor čistenia


Holiaci strojček by ste mali čistiť každý deň v základni Clean&Renew™ a určite vtedy, keď svetelný indikátor čistenia (8) po holení nepretržite svieti. Ak tak neurobíte, žlté svetlo po nejakom čase prestane svieťiť. Elektronický systém holiaceho strojčeka sa bude domnievať, že strojček bol umytý


manuálne a začne odznova počítať čas, kedy bude potrebné holiaci strojček opäť vyčistiť. Žltý svetelný indikátor počas čistenia strojčeka v základni Clean&Renew™ svieti a vypne sa po približne 4 hodinách, keď sa čistenie skončí.

Automatické čistenie

Keď holiaci strojček vložíte do základne Clean&Renew™, tá ho automaticky vyčistí (pozri osobitné pokyny). Manuálne čistenie sa odporúča vykonať iba vtedy, keď základňa Clean&Renew™ nie je k dispozícii, napríklad počas cestovania.

Manuálne čistenie

 Toto zariadenie môžete umývať pod tečúcou vodou.

 Upozornenie: zariadenie pred čistením vo vode odpojte z elektrickej siete.

Pravidelné čistenie zaručuje lepšie výsledky holenia. Opláchnutie holiacej hlavy pod tečúcou vodou po každom holení je jednoduchý a rýchly spôsob, ako udržať strojček čistý:

- Holiaci strojček zapnite (bez použitia sieťového kábla) a holiacu hlavu opláchnite pod teplou tečúcou vodou. Môžete použiť aj prírodné mydlo bez akýchkoľvek čistočiek alebo abrazívnych látok. Penu dôkladne opláchnite a strojček nechajte zapnutý ešte niekoľko sekúnd.
- Potom strojček vypnite a zložte planžetu holiaceho strojčeka a holiaci blok. Rozmontované diely nechajte uschnúť.

Alternatívne môžete holiaci strojček vyčistiť pomocou priloženej kefkы:

- Holiaci strojček vypnite a zložte planžetu holiaceho strojčeka.
- Kefkou vyčistíte holiaci blok a vnútornú časť holiacej hlavy. Planžetu však kefkou nečistite, pretože by sa mohla poškodiť.

Svetelný indikátor výmeny holiacich dielov/Vynulovanie displeja

Planžetu a holiaci blok vymeňte, keď sa rozsvieti svetelný indikátor výmeny holiacich

dielov (9) (po asi 18 mesiacoch používania), alebo keď sa diely opotrebojú.

Pre hladké oholenie bez podráždenia pokožky vymieňajte obidva diely súčasne. (Planžeta holiaceho strojčeka (2) a holiaci blok (3): 31S)

Svetelný indikátor výmeny dielov vám počas ďalších 7 holení bude pripomínať, že holiace diely je potrebné vymeniť. Potom holiaci strojček displej automaticky vynuluje. Keď planžetu a holiaci blok vymeníte, vynulujte displej strojčeka manuálne pomocou guľôčkového pera tak, že stlačíte tlačidlo na vynulovanie displeja (10) aspoň na 3 sekundy.

Indikátor výmeny holiacich dielov počas tohto úkonu bliká a vypne sa, keď sa vynulovanie dokončí. Manuálne vynulovanie môžete urobiť kedykoľvek.

Starostlivosť o batérie

Približne každých 6 mesiacov nechajte holiaci strojček úplne vybiť (holením), aby sa zachovala optimálna kapacita akumulátorových batérií. Potom strojček opäť nabite na plnú kapacitu. Holiaci strojček nevystavujte dlhodobo teplotám vyšším ako 50 °C.

Poznámka k životnému prostrediu

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte zariadenie po skončení jeho životnosti do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho do servisného strediska Braun alebo do príslušného zberného strediska zriadeného v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.



Základňa Clean&Renew™

Základňa Braun Clean&Renew™ bola vyvinutá na čistenie, nabíjanie a skladovanie holiaceho strojčeka. Čistite svoj holiaci strojček v základni Clean&Renew™ každý deň.

Počas automatického čistenia sa holiaci strojček v určitých časových intervaloch zapína a vypína s cieľom dosiahnuť najlepšie výsledky čistenia. Keďže špeciálne zloženie čistiacej tekutiny obsahuje aj malé množstvo oleja, čistiaci cyklus zároveň poskytuje holiacemu strojčeku potrebnú lubrikáciu.

Dôležité upozornenia

- Používajte iba sieťový kábel, ktorý je dodávaný spolu s holiacim strojčekom.
- Aby ste zabránili vytečeniu čistiacej tekutiny, položte zariadenie na rovný a stabilný povrch. Keď je v základni nainštalovaná čistiaca tekutina, buďte opatrní, aby ste základňu neprevrátili, prudko s ňou nehýbali, ani ju neprenášali.
- Zariadenie neodkladajte do kúpeľňovej skrinky, ani na vyleštený alebo lakovaný povrch, a neuchováajte ho ani v blízkosti tepelných zdrojov. Nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu.
- Zariadenie obsahuje vysoko horľavú tekutinu. Nenechávajte ho blízko zdrojov zapálenia, ani v jeho blízkosti nefajčíte. Udržujte mimo dosahu detí. Použitú náplň opätovne nenaplňajte. Používajte iba originálne náhradne náplne Braun.
- Pri čistení holiaceho strojčka odstráňte ochranný kryt.



Popis

- 1 Tlačidlo na výmenu čistiacej náplne
- 2 Kontaktný bod medzi základňou a holiacim strojčekom
- 3 Tlačidlo na spustenie čistenia/uvoľnenie strojčka
- 4 Indikátor úrovne čistiacej tekutiny
- 5 Čistiaca náplň

Pred použitím základne Clean&Renew™

Instalácia čistiacej náplne

- Otvorte kryt základne stlačením tlačidla (1).
- Čistiacu náplň položte na rovný a pevný

povrch (napr. na stôl). Veko na náplni opatrne zložte. Náplň zasuňte čo možno najhlbšie do spodnej časti základne.

- Kryt opatrne zatvorte tak, že ho budete tlačiť smerom nadol, až kým sa nezavrie.

Výmena čistiacej náplne

Keď stlačíte tlačidlo na výmenu náplne a otvoríte kryt, niekoľko sekúnd počkajte, kým použitú náplň odstránite.

Predtým, ako použitú náplň vyhodíte, sa uistite, že ste ju uzavreli pomocou veka z novej náplne, pretože použitá náplň bude obsahovať znečistený čistiaci roztok.

Čistiaca náplň sa môže vyhodiť spolu s bežným odpadom domácnosti.

Manipulácia so základňou Clean&Renew™

- Základňu Clean&Renew™ zapojte prostredníctvom sieťového kábla do elektrickej siete. Dĺžka špeciálnej zástrčky na zadnej strane sa dá nastaviť, aby šetrila priestor. Po každom holení holiaci strojček vypnite a vložte ho do základne Clean&Renew™ dolu hlavou tak, aby bolo vidieť jeho prednú časť.
- Holiaci strojček pripojte a upevnite k základni stlačením tlačidla na spustenie čistenia (3). Vtedy sa začne proces čistenia. Žltý svetelný indikátor na strojčeku bude svietiť počas celého procesu čistenia (približne 5 minút čistenia a 4 hodiny sušenia).
- Čistiaci program neprerušujte, pretože holiaci strojček zostane vlhký a nevhodný na použitie. Ak napriek tomu musíte program prerušiť, stlačte tlačidlo na spustenie čistenia (3).
- Po ukončení čistenia prestane žlté svetlo indikátora svietiť a vtedy je holiaci strojček pripravený na použitie. Uvoľnite ho stlačením tlačidla na uvoľnenie strojčka (3).
- Jedna čistiaca náplň postačí na asi 30 čistiacich cyklov. Keď indikátor úrovne čistiacej tekutiny (4) klesne na značku «min», zostávajúca tekutina v náplni vydrží

ďalších asi 5 cyklov. Potom by sa čistiaca náplň mala vymeniť. Pri každodennom používaní vydrží približne 4 týždne.

- Hygienická čistiaca náplň obsahuje alkohol, ktorý sa po otvorení prirodzene a pomaly vyparuje do vzduchu. Každá náplň, ak sa nepoužíva denne, by sa mala vymeniť približne každých 8 týždňov.
- Z času na čas umyte kryt základne pomocou vlhkej handričky, najmä otvor, do ktorého sa vkladá holiaci strojček.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny sú vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 2004/108/EC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 2006/95/EC).



Technické údaje viď potlač na špeciálnej sieťovej šnúre so sieťovým adaptérom.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie (napr. britového bloku a fólie) ako aj na defekty, ktoré majú

zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov. Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és design elvárások kielégítésére tervezték. Reméljük, örömet leli új Braun borotvájában.

Figyelem!

A készüléket alacsonyfeszültségű adapterrel láttuk el. Ezért ne cserélje, és ne szerelje egyik darabját sem. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

Leírás

- 1 Védősapka
- 2 Szita
- 3 Kés
- 4 Szitakioldó gomb
- 5 Be/ki kapcsoló («start/stop»)
- 6 Hosszúszőr-vágó
- 7 Töltésjelző (zöld)
- 8 Tisztítás jelző (sárga)
- 9 Nyíróalkatrész csere jelző
- 10 Törlőgomb «reset»
- 11 Speciális csatlakozókábel

A készülék feltöltése

A feltöltésre legalkalmasabb környezeti hőmérséklet 15 °C és 35 °C között van.

- Első feltöltés: A csatlakozókábel segítségével csatlakoztassa a kikapcsolt készüléket a hálózatra. Töltse legalább 4 óra hosszan keresztül (a borotva és az adapter felmelegedhet).
- A töltésjelző zöld fénye villogással jelzi a töltést. Amikor az akku teljesen feltöltődött, a zöld fény folyamatosan világít.
- A teljesen feltöltött készülék kb. 50 perces vezeték nélküli borotválkozást tesz lehetővé, a szakáll erősségétől függően.
- Ha a készülék teljesen feltöltődött, használja amíg teljesen lemerül. Normál használat esetén a készülék automatikusan feltöltődik a Clean&Renew™ tisztító- és töltőegységgel végzett tisztítófolyamat után (leírás külön használati utasításban).
- Amennyiben a készülék feltöltésekor a Clean&Renew™ tisztító- és töltőegységet

használja a töltésjelző folyamatosan világít, a teljes feltöltés után is.

- Az akkumulátor teljes kapacitását két, három feltöltés, és teljes lemerítés után éri el.
- Töltési idő a Clean&Renew™ tisztító- és töltőegység használatával: 8 óra.
- Töltési idő a speciális csatlakozókábel használatával: 1 óra.

Borotválkozás

Kapcsolja be a készüléket! («start»):

A forgó-nyírórendszer automatikusan követi arcának minden vonalát.

Nyíróegység

A hosszúszőr-vágó aktiválása lehetővé teszi a bajusz, vagy a pajesz irányított nyírását.

Tipp a tökéletes borotválkozáshoz

- Javasoljuk, hogy a borotválkozást arcmosás előtt végezze, mivel a vízzel történő érintkezés következtében az arc kissé felpuhul.
- Tartsa a készüléket megfelelő szögben (90°) az arcfelülethez képest! Feszítse meg a bőrt, és a szakáll növekedési irányával ellentétben borotválkozzon!
- A borotva 100%-os teljesítményének megtartása érdekében, az alkatrészek cseréjének aktualitását jelző fény (9) kigyulladásra esetén (vagy 18 hónap elteltével), - illetve amennyiben elhasználdtak, - cserélje ki a szitát és a nyíróegységet!

A borotva karbantartása

Tisztítás-jelző fény

A borotvakészüléket lehetőleg tisztítsa naponta a Clean&Renew™ tisztítóegységben, de legalábbis amikor a tisztítás-jelző sárga fény (8) folyamatosan jelez a borotválkozást követően. Amennyiben a tisztítás nem történik meg, egy idő után a fénykijelzés megszűnik, és a készülék ismét


alaphelyzetbe áll. A készülék elektronikája ugyanis úgy érzékeli, hogy a tisztítás manuálisan ment végbe, így a következő tisztítás esedékességéhez igazodva, új számlolásba kezd.

A Clean&Renew™ tisztítóegységben történő tisztítási folyamat közben a sárga fénykijelző villog, majd kb. 4 óra elteltével, a tisztítás befejezésekor kialszik.

Automatikus tisztítás

A készülék a Clean&Renew™ egységbe történő behelyezéssel, automatikusan tisztul (lásd az erre vonatkozó fejezetet). A manuális tisztítás olyan esetekben javasolt, amikor a Clean&Renew™ tisztítóegység nincs kéznél, pl. utazás során.

Kézi tisztítás

 A készülék alkalmas a vízsugár alatt történő tisztításra.

Figyelmeztetés: Vízzel történő tisztítás megkezdése előtt, távolítsa el a borotvát az elektromos hálózatból!

A rendszeres tisztítás, növeli a készülék hatékonyságát. A borotvafaj vízzel történő átöblítése minden egyes használat után, egyszerű és gyors módja a készülék tisztántartásának:

- Kapcsolja be a borotvát (vezeték nélkül), és öblítse le a borotvafejet meleg vízsugár alatt! A tisztításhoz használhat szemcsés összetevőktől mentes, folyékony szappant is. Ezt követően mossa le a habot, és még pár másodpercig működtesse a készüléket!
- Kapcsolja ki a készüléket, majd távolítsa el a szitát és a nyíróegységet! Ezt követően, hagyja az alkatrészeket megszáradni!

Alternatívaként, tisztíthatja borotváját a hozzátartozó tisztítókefével:

- Kapcsolja ki a borotvát! Távolítsa el a szitát!
- A kefe segítségével seperje át a nyíróegységet, valamint a borotvafej belsejét! A szitát azonban ne tisztítsa kefével, mert megsérülhet!

Alkatrészek cseréjének aktualitását jelző fény / Alaphelyzet beállító «reset»

A borotva 100%-os teljesítményének megtartása érdekében, az alkatrészek cseréjének aktualitását jelző fény (9) kigyulladásakor, (körülbelül 18 hónap elteltével), vagy, amikor azok elhasználódtak, cserélje ki a szitát és a nyíróegységet! A még alaposabb borotválkozásért, és a bőrirritáció kialakulásának megelőzése érdekében, ajánlatos mindkét alkatrészt egyidejűleg cserélni! (szita (2), kés (3): 31S)

A cserére figyelmeztető fény emlékezteti Önt a következő 7 borotválkozás alkalmával, hogy a szita és a nyíróegység cserére szorulnak. Ezt követően a borotva automatikusan visszaállítja a kijelzőt alapállapotba. Miután kicserélte a borotvaalkatrészeket (szita és kés), egy golyóstoll segítségével nyomja meg az alapállapotba helyeződő gombot /reset/ (10) legalább 3 másodpercen keresztül! A művelet elvégzése közben a cserére figyelmeztető fény villogni kezd, majd az alapeállítás megtörténte után kialszik. Ez a fajta kézi beállítás bármikor elvégezhető.

Az akkumulátor karbantartása

A tölthető akkumulátor optimális kapacitásának megőrzése érdekében, a borotvát körülbelül félévente egyszer ajánlatos teljesen lemeríteni (normál használat), majd teljesen újratölteni. Ne tegye ki huzamosabb ideig borotváját 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek!

Környezetvédelmi megjegyzés

Ez a készülék újra tölthető akkumulátorral készült. A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, ha a készülék tönkrement ne dobja azt a háztartási szemétbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, illetve az elhasznált elemek gyűjtésére kijelölt telepeken.




Clean&Renew™

A Braun Clean&Renew™ egységet borotvakészülékének tisztítása, töltése, és tárolása céljából fejlesztették ki. Tisztítsa borotváját a Clean&Renew™ egységben, minden nap!

A tökéletes alaposság érdekében, az automatikus-tisztítófolyamat során a borotva időközönként ki-, illetve bekapcsol. Mivel a kifejezetten erre tervezett tisztítófolyadék kis mennyiségű olajat is tartalmaz, ezért tisztítás során a szükséges kenőanyag fölvitele is megtörténik.

Fontos!

- Készülékét kizárólag a hozzá tartozó csatlakozókábellel használja!
- A tisztítófolyadék szivárgásának elkerülése érdekében, győződjön meg arról, hogy a Clean & Renew egységet, lapos felületre helyezte! A tisztítópatron behelyezése után ne billentse meg, és ne mozdítsa át más helyre a berendezést!
- Ne tárolja az állványt fürdőszobai tükrös szekrényben, vagy olyan felületen, amely fel van polírozva vagy lakkozva! Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak!
- A tisztítópatron rendkívül gyúlékony folyadékot tartalmaz!  Tartsa távol azoktól a helyektől, ahol szikra keletkezhet! Ne használja égő cigaretta közelében! Gyermekektől elzárva tartandó! Ne töltsd újra házilag a patron! Újratöltéshez kizárólag eredeti Braun cserepatront használjon!
- A borotva tisztításánál távolítsa el a védősapkát!

Leírás

- 1 Kiemelő kapcsoló patroncseréhez
- 2 Borotva csatlakozási hely
- 3 Indító/kioldó gomb
- 4 Tisztítófolyadék szintkijelző
- 5 Tisztítópatron

A Clean&Renew™ használatának megkezdése előtt

A tisztítópatron behelyezése

- A borítás leemeléséhez nyomja meg a kiemelő gombot! (1)
- Fogja le a tisztítópatront egy lapos, stabil felületen! (pl. asztalon) Óvatosan távolítsa el a patron zárófedelét!
- Csúsztassa be a patron az állvány aljába, egészen addig, amíg belepattan!

A tisztítópatron cseréje

A borítást felnyitó kiemelő kacsoló megnyomását követően, várjon pár másodpercet az elhasznált patron kiemelése előtt!

Mielőtt kidobná az elhasznált patron, győződjön meg arról, hogy az új patron zárófedelével lezárja a régit, mivel az elhasznált patron még tartalmazhat szennyező folyadékot! Az elhasznált patron háztartási hulladékba helyezhető.

A Clean&Renew™ egység használata

- A hozzátartozó kábel segítségével, csatlakoztassa a Clean&Renew™ egységet elektromos hálózatba! A helymegtakarítás érdekében, a készülék hátoldalán elhelyezkedő különleges csatlakozókábel állítható. Minden egyes borotválkozás után kapcsolja ki a borotvát, és helyezze szemből, fejjel lefelé Clean&Renew™ egységbe!
- A borotva csatlakozásához és rögzítéséhez nyomja be az Indító/Kioldó gombot! (3) A tisztítási folyamat megkezdődik. Tisztítás során a sárga kijelző fény villog (körülbelül 5 perc tisztítás, 4 óra szárítás).
- A tisztítási folyamatot ne szakítsa félbe, különben a borotva nedves, ezáltal alkalmatlan lesz a használatra! Amennyiben ennek ellenére a megszakítás

mégis szükséges, nyomja meg a Indító/
Kioldó gombot! (3)

- A tisztítás befejeztével a sárga jelzőfény kialszik, és a készülék készen áll a használatra. A borotva kioldásához nyomja meg ismét az Indító/Kioldó gombot!
- A tisztítópatron körülbelül 30 tisztításhoz elegendő. Amikor a szintkijelző (4) eléri a «min» jelzést, a patron még körülbelül 5 tisztításra lesz elegendő. Ezután a patron cseréire szorul, - melyre mindennapos használat mellett, - átlagosan havonta kerül sor.
- A higiénikus tisztítópatron alkoholt tartalmaz, mely a felnyitást követően lassú, természetes párolgási folyamatnak indul. Amennyiben a borotvát nem mindennap használja, a patron cseréje körülbelül kéthavonta esedékes.
- Időnként tisztítsa át a tisztítóegység borítását egy nedves törölkendővel, különösen a tisztító üreget, melyben a borotva pihen!

A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 2004/108/EC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfrekvenciáról szóló előírásoknak (2006/95/EC).



Elektromos adattábla az adapteren található.

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétkbe.



A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.

Garancia

A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a

jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.

A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

Hrvatski

Naši su proizvodi oblikovani su tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u brijanju novim Braunovim aparatom za brijanje.

Upozorenje

Vaš aparat za brijanje ima ugrađeni sigurnosni niskonaponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara.

Opis

- 1 Zaštitni poklopac mrežice
- 2 Mrežica
- 3 Blok noža
- 4 Prekidač za otpuštanje mrežice
- 5 Prekidač za uključivanje/isključivanje («start/stop»)
- 6 Podrezivač dugih dlačica
- 7 Indikator punjenja (žuto svjetlo)
- 8 Indikator punjenja (zeleno svjetlo)
- 9 Svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova
- 10 Prekidač za resetiranje («reset»)
- 11 Specijalni priključni kabel

Punjenje

Najbolja temperatura okoline za punjenje je između 15 °C i 35 °C.

- **Prvo punjenje:** Specijalnim priključnim kabelom spojite aparat za brijanje na izvor električne energije i neka se puni najmanje 4 sata. Motor uređaja mora biti isključen.
- Dok se aparat puni treperi zeleno svijetlo indikatora punjenja. Kada je baterija u potpunosti puna, svjetli bez treperenja.
- Pun kapacitet baterija dostatan je za oko 50 minuta brijanja bez priključnog kabela, što naravno ovisi i o jačini rasta vaše brade.
- Kada je aparat jednom napunjen, koristite ga bez priključnog kabela. Uz normalnu upotrebu, aparat će se automatski puniti nakon svakog čišćenja u Clean&Renew jedinici (vidi odvojena uputstva za

upotrebu).

- Baterije dostižu maksimum svojeg kapaciteta tek nakon nekoliko uzastopnih ciklusa punjenja i pražnjenja.
- Trajanje punjenja baterija u Clean&Renew jedinici: 8 sati.
- Trajanje punjenja baterija preko specijalnog priključnog kabela: 1 sat.
- Ako su baterije potpuno prazne, možete se brijati, a da ih prethodno ne napunite. Samo spojite uređaj s izvorom električne energije specijalnim priključnim kabelom.

Brijanje

Uključite aparat (pritiskom na prekidač «start»):

Sustav brijanja s pokretnom glavom automatski se prilagođava crtama vašeg lica.

Trimmer (podrezivač dugih dlačica):

Podrezivač dugih dlačica omogućuje sigurno i precizno podrezivanje brkova i zalisaka.

Savjeti za savršeno brijanje

- Preporučujemo da se brijete prije umivanja, jer je nakon dodira s vodom koža pomalo natečena.
- Držite aparat za brijanje pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu. Rastegnite kožu i pomičite aparat u pravcu suprotnom od smjera rasta brade.
- Za što kvalitetnije brijanje, zamijenite mrežicu i blok noža kada zasvijetli svijetlo upozorenja (9) (nakon otprilike 18 mjeseci) ili kada se dijelovi za brijanje istroše.

Održavanje vašeg aparata za brijanje u najboljem stanju

Indikator čišćenja

Aparat za brijanje trebate svakodnevno čistiti u jedinici Clean&Renew™ i svakako uvijek kada indikator punjenja (žuto svijetlo) stalno

svijetli nakon brijanja. Ako to ne napravite indikator punjenja (žuto svijetlo) će se sam isključiti nakon nekog vremena. Elektronički sustav uređaja zaključit će da je očišćen ručno i ponovo početi brojiti vrijeme do novog čišćenja.


Za vrijeme čišćenja u jedinici Clean&Renew™ indikator punjenja (žuto svijetlo) će bljeskati i isključiti se nakon otprilike 4 sata kada je čišćenje gotovo.


Automatsko čišćenje

Čim uređaj stavite u Clean&Renew jedinicu, proces čišćenja započinje automatski (vidi odvojena uputstva za upotrebu).

Ručno čišćenje preporučuje se samo kada Clean&Renew jedinica nije dostupna, npr. kada ste na putu.

Ručno čišćenje

 Ovaj uređaj se može čistiti i pod mlazom tekuće vode.

 Upozorenje: prije čišćenja vodom uvijek isključite uređaj iz struje.

Redovito čišćenje omogućuje kvalitetniji i bolji rad aparata. Ispiranje glave aparata vrućom tekućom vodom nakon svakog brijanja, jednostavan je i brz način održavanja aparata čistim:

- Uključite uređaj (provjerite da ste isključili priključni kabel) i isperite glavu aparata tekućom vrućom vodom. Za čišćenje možete koristiti i sapun na prirodnoj bazi ako ne sadrži nikakva jaka sredstva. Isperite pjenu i pustite da aparat radi još nekoliko sekundi.
- Potom isključite uređaj i pritisnite mehanizam za otpuštanje. Skinite mrežicu i izvucite blok noža i ostavite ih da se osuše.

Isto tako aparat možete očistiti i priloženom četkicom.

- Prvo isključite aparat, pa izvucite mrežicu.
- Uz pomoć četkice, očistite blok noža i unutrašnji dio glave za brijanje. U svakom slučaju, nikada četkicom nemojte čistiti mrežicu jer biste je tako mogli oštetiti.

Lampica upozorenja za zamjenu dijelova/ Resetiranje

Kako biste osigurali najtemeljitiye i najkvalitetnije brijanje, zamijenite mrežicu i blok noža čim to signalizira svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova (9) (otprilike svakih 18 mjeseci) ili kada se dijelovi istroše.

Oba dijela mijenjajte u isto vrijeme, kako biste osigurali temeljitije brijanje i izbjegli iritiranje kože.

(Mrežica (2) i blok noža (3): 31S)

Svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova podsjećat će vas tijekom sljedećih 7 brijanja da trebate zamijeniti mrežicu i blok noža. Potom će se uređaj automatski resetirati. Nakon što zamijenite dijelove za brijanje (mrežicu i blok noža), pomoću kemijske olovke pritisnite prekidač za resetiranje (10) i držite ga tako najmanje 3 sekunde kako biste bili sigurni da je resetiranje u potpunosti izvršeno.

Za to vrijeme će treperiti svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova, a ugasit će se kada je resetiranje završeno. Ručno resetiranje možete napraviti u svakom trenutku.

Održavanje baterija

Kako biste održali optimalni kapacitet baterija, treba pustiti aparat da se do kraja sam isprazni (upotrebom) otprilike svakih 6 mjeseci. Tada ga napunite do punog kapaciteta. Ne izlažite aparat na dulje vrijeme na temperaturama višima od 50 °C.

Napomena o brizi za okoliš

Ovaj uređaj dolazi s baterijama na punjenje. Kako biste zaštitili okoliš, kada se baterije u potpunosti istroše nemojte ih odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ih možete u Braun servisnim centrima ili mjestima predviđenima za odlaganje potrošenih baterija.



Clean&Renew™

Braun Clean&Renew jedinica je oblikovana za čišćenje, punjenje i spremanje vašeg

aparata. Za maksimalnu učinkovitost aparata preporučujemo da ga nakon svake upotrebe stavite na čišćenje u Clean&Renew jedinicu. Tijekom automatiziranog procesa čišćenja, aparat se sam uključuje i isključuje na određeno vrijeme kako bi se dobilo najbolje moguće čišćenje. Kako njegova posebna tekućina za čišćenje sadrži manje količine ulja, proces čišćenja uključuje i potrebno podmazivanje dijelova aparata.

Važno

- Koristite isključivo priključni kabel koji dolazi s aparatom.
- Kako biste izbjegli curenje tekućine za čišćenje uređaj postavite na ravnu, stabilnu površinu. Nemojte je naginjati, naglo pomicati ili premještati na bilo koji način ako je uložena patrona sa sredstvom za čišćenje.
- Nemojte spremati jedinicu u toaletni ormarić, iznad radijatora, na polirane ili lakirane površine. Nemojte je izlagati sunčevoj svjetlosti.
- Jedinica sadrži visoko zapaljivu tekućinu. Ne držite je u blizini izvora vatre. Ne pušite. Držati izvan dohvata djece. Nemojte sami puniti patrone. Koristite samo originalne Braunove patrone.
- Pri čišćenju aparata trebate skinuti zaštitnu kapicu.



Opis

- 1 Prekidač za otvaranje kućišta
- 2 Ležište za aparat
- 3 Prekidač za uključivanje/otpuštanje
- 4 Prikaz stanja tekućine za čišćenje
- 5 Patrona sa sredstvom za čišćenje

Prije korištenje Clean&Renew™ jedinice

Postavljanje patrone

- Pritisnite prekidač za otvaranje kućišta (1).
- Patronu sa sredstvom za čišćenje stavite na ravnu stabilnu površinu (npr. na stol).

Pažljivo skinite poklopac patrone. Uložite patronu do kraja u bazu stanice.

- Polako zatvorite kućište pritiskom prema dolje.

Zamjena patrone

Nakon što otvorite kućište, pričekajte par sekundi prije nego što izvučete patronu. Prije nego izvučete potrošenu patronu nemojte zaboraviti zatvoriti njezine otvore poklopcem kojeg ste skinuli s novе patrone. Naime, to je najbolji način da izbjegnute razlijevanje prljavog sredstva za čišćenje koje je ostalo u potrošenoj patroni. Potrošenu patronu možete odložiti zajedno s kućnim otpadom.

Korištenje Clean&Renew™ jedinice

- Priključite svoju Clean&Renew jedinicu u izvor električne energije putem kabela koji dolazi s njom. Poseban priključak sa stražnje strane osigurava uštedu prostora. Nakon svakog brijanja, isključite aparat i stavite ga u Clean&Renew jedinicu, s glavom prema dolje s time da je prednja strana aparata okrenuta prema vama.
- Kako biste učvrstili i uključili aparat u jedinicu, pritisnite prekidač za uključivanje/otpuštanje (3). Čišćenje će tada započeti, i dok god bude trajalo, svijetlit će žuta lampica (oko 5 minuta čišćenja + 4 sata sušenja).
- Proces čišćenja nije dobro prekidati, jer ako se aparat izvuče iz jedinice prerano, on će ostati mokar i samim time neprikladan za upotrebu. Ako pak uistinu morate prekinuti proces, pritisnite prekidač za uključivanje/otpuštanje (3).
- Kada je program završen, svijetlit će žuto svjetlo. Aparat iz kućišta otpuštate pritiskom na pritisnite prekidač za uključivanje/otpuštanje.
- Patrona sa sredstvom za čišćenje trebala bi biti dostatna za 30-ak ciklusa čišćenja. Kada na prikazu stanja tekućine za čišćenje (4) uočite oznaku «min», vodite računa o

tome da vam je postojeća patrona dostatna za nekih 5 ciklusa čišćenja.

- Potom morate zamijeniti patronu; ako je koristite svaki dan, trebat ćete je mijenjati otprilike svaka 4 tjedna.
- Higijensko sredstvo za čišćenje sadrži alkohol koji, nakon što se patrona otvori, s vremenom isparava. Zato se patronu, ako se aparat ne koristi svakodnevno, treba zamijeniti svakih 8 tjedana.
- S vremena na vrijeme očistite kućište vlažnom krpom, posebno mjesto na koje se ulaže aparat.

Zadržano pravo na izmjene.

Detalji o električnom napajanju otisnuti su na niskonaponskom priključnom kabelu.

Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 66 01 777.

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi vaš novi Braunov brivnik z veseljem uporabljali.

Opozorilo

Brivnik je opremljen s posebno priključno vrvico z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Njegovih delov ne smete zamenjati ali jih kakorkoli spremeniti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

Opis

- 1 Zaščitni pokrovček
- 2 Mrežica brivnika
- 3 Blok rezil
- 4 Tipka za sprostitvev
- 5 Stikalo za vklop/izklop («start/stop»)
- 6 Prirezovalnik daljših dlak
- 7 Indikator polnjenja (zelen)
- 8 Indikator čiščenja (rumen)
- 9 Indikator potrebne zamenjave mrežice in bloka rezil
- 10 Tipka za ponastavitev («reset»)
- 11 Posebna priključna vrvica

Polnjenje

Najprimernejša temperatura okolice za polnjenje brivnika je med 15 °C in 35 °C.

- **Prvo polnjenje:** Brivnik priključite na električno omrežje s posebno priključno vrvico in ga polnite vsaj 4 ure. Motor brivnika mora biti izključen.
- Med polnjenjem brivnika utripa zeleni indikator polnjenja. Ko je baterija povsem napolnjena, indikator polnjenja neprekinjeno sveti.
- Ko je baterija napolnjena do polne kapacitete zadošča za do 50 minut britja brez priključne vrvice, odvisno od rasti vaše brade.
- Ko je brivnik povsem napolnjen, se brijte brez priključne vrvice. Pri normalni uporabi se bo brivnik po vsakem čiščenju v enoti Clean&Renew™ samodejno napolnil (glejte ločena navodila za uporabo).

- Baterija bo dosegla svojo maksimalno kapaciteto šele po nekajkratnem polnjenju/praznjenju.
- Čas ponovnega polnjenja v enoti Clean&Renew™: 8 ur.
- Čas ponovnega polnjenja z uporabo posebne priključne vrvice: 1 ura.
- Če so baterije za ponovno polnjenje popolnoma prazne, lahko brivnik uporabite tudi tako, da ga priključite na električno omrežje s posebno priključno vrvico.

Britje

Vključite brivnik («start»):

Gibljiv brivski sistem se samodejno prilagodi potezam vašega obraza.

Prirezovalnik:

Prirezovalnik daljših dlak vam omogoča nadzorovano prirezovanje brkov in zalizkov.

Nasveti za brezhibno britje

- Priporočamo vam, da se obrijete, preden si umijete obraz, saj je po umivanju koža na obrazu nekoliko nabrekla.
- Brivnik držite pravokotno na kožo (90°). Kožo z roko rahlo napnite in se brijte v nasprotni smeri rasti brade.
- Za 100 % učinkovitost britja morate mrežico in blok rezil zamenjati takrat, ko zasveti indikator potrebne zamenjave (9) (približno vsakih 18 mesecev), oziroma ko opazite znake njune obrabe.

Vzdrževanje brivnika

Indikator čiščenja


Priporočamo vam, da brivnik vsak dan očistite v enoti Clean&Renew™, še posebej pa takrat, ko po uporabi brivnika rumeni indikator čiščenja (8) neprekinjeno sveti. Če tega ne storite, bo rumeni indikator čez nekaj časa ugasnil. Elektronika brivnika bo predvidevala, da ste brivnik očistili ročno, in bo na novo preračunala, kdaj je potrebno naslednje čiščenje.

Med postopkom čiščenja v enoti Clean&Renew™ utripa rumeni indikator in ugasne po približno 4 urah, ko je čiščenje končano.

Samodejno čiščenje

Ko brivnik postavite v enoto Clean&Renew™, se prične samodejno čiščenje (glejte ločena navodila). Ročno čiščenje priporočamo samo v primeru, ko čiščenje v enoti Clean&Renew™ ni možno, na primer na potovanju.

Ročno čiščenje

 Aparat lahko čistite pod tekočo vodo. Opozorilo: Pred čiščenjem pod vodo morate del brivnika, ki ga držite z roko, obvezno izključiti iz električnega omrežja.

Redno čiščenje brivnika vam zagotavlja boljše rezultate britja. Izpiranje glave brivnika pod tekočo vodo po vsakem britju je preprost in hiter način, kako vzdrževati njeno čistočo:

- Vključite brivnik (brez priključne vrvice) in glavo brivnika izperite pod vročo tekočo vodo. Uporabite lahko tudi naravno milo, ki ne vsebuje trdih delcev ali abrazivnih snovi. Peno dobro izperite in pustite, da brivnik deluje še nekaj sekund.
- Nato izključite brivnik ter odstranite mrežico in blok rezil. Razstavljene dele brivnika pustite, da se posušijo.

Brivnik lahko očistite tudi s priloženo ščetko.

- Izključite brivnik. Odstranite mrežico brivnika.
- S ščetko očistite blok rezil in notranjost glave brivnika. Mrežice brivnika ne smete čistiti s ščetko, ker jo s tem lahko poškodujete.

Indikator potrebne zamenjave mrežice in bloka rezil / ponastavitev prikaza

Za 100 % učinkovitost britja morate mrežico in blok rezil zamenjati takrat, ko zasveti indikator potrebne zamenjave (9) (približno vsakih 18 mesecev), oziroma ko opazite znake njune obrabe.

Oba dela zamenjajte istočasno, saj bo tako

britje bolj temeljito, koža pa manj razdražena. (Mrežica brivnika (2) in blok rezil (3): 31S)

Indikator potrebne zamenjave vas bo med naslednjimi sedmimi postopki britja opozarjal, da morate zamenjati mrežico in blok rezil. Nato bo brivnik samodejno ponastavil prikaz. Potem ko ste zamenjali dele brivnika (mrežico in blok rezil), s kemičnim svinčnikom najmanj tri sekunde pritisčajte tipko za ponastavitev (10), da prikaz ročno ponastavite. Indikator potrebne zamenjave pri tem utripa, ob koncu ponastavitve pa ugasne. Ročno ponastavitev lahko opravite kadarkoli.

Ohranjanje kapacitete baterij

Da bodo baterije za ponovno polnjenje ohranile optimalno kapaciteto, jih morate približno vsakih 6 mesecev povsem izprazniti (z britjem). Nato brivnik ponovno napolnite do polne kapacitete. Brivnika ne smete dalj časa izpostavljati temperaturam, višjim od 50 °C.

Vaš prispevek k varovanju okolja

Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Prosimo vas, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak ga odnesete na Braunov servisni center oz. na ustrezno zbirno mesto in tako prispevate k varovanju okolja.



Clean&Renew™

Enota Braun Clean&Renew™ je zasnovana za čiščenje, polnjenje in shranjevanje vašega brivnika. Brivnik vsak dan očistite v enoti Clean&Renew™.

Med samodejnim postopkom čiščenja se brivnik v presledkih vklaplja in izklaplja, kar omogoča optimalne rezultate čiščenja. Posebna čistilna tekočina vsebuje tudi majhno količino olja, tako da sistem Clean&Renew™ med čiščenjem dele brivnika tudi ponovno naolji.

Pomembno:

- Uporabiti smete le posebno priključno vrvico, ki je priložena brivniku.
- Enoto postavite na ravno in stabilno površino, da preprečite morebitno iztekanje čistilne tekočine. Če je v enoto nameščena čistilna kartuša, je ne smete nagibati, naglo premakniti ali prenašati.
- Enote ne smete postaviti v omarico z ogledalom, je hraniti nad radiatorjem ali je postaviti na zloščeno ali lakirano površino. Enota ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Enota vsebuje zelo vnetljivo tekočino. Hranite jo ločeno od virov vžiga - ne kaditi. Hraniti izven dosega otrok. Kartuše ne smete ponovno napolniti. Uporabite lahko samo originalne Braunove kartuše.
- Med čiščenjem brivnika odstranite zaščitni pokrovček.



Opis

- 1 Tipka za dvig ohišja enote za zamenjavo kartuše
- 2 Kontakt
- 3 Tipka za vklop/sprostitev
- 4 Indikator nivoja tekočine
- 5 Čistilna kartuša

Pred uporabo enote Clean&Renew™

Namestitev kartuše

- Pritisnite na tipko za dvig ohišja (1) in odprite ohišje enote.
- Čistilno kartušo položite na ravno in stabilno površino (npr. na mizo). Previdno odstranite pokrovček kartuše. Nato kartušo do konca potisnite v spodnji del enote. Previdno zaprite ohišje enote, tako da ga pritisnete navzdol, dokler se ne zaskoči.

Zamenjava kartuše

Ko s pritiskom na tipko odprete ohišje enote, počakajte nekaj sekund in šele nato odstranite rabljeno kartušo.

Rabljena kartuša vsebuje umazano čistilno raztopino, zato jo najprej zaprite s pokrovčkom nove kartuše in šele nato odvrzite.

Staro kartušo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Ravnanje z enoto Clean&Renew™

- Enoto Clean&Renew™ priključite s priključno vrvico na električno omrežje. Posebna vtičnica na zadnji strani enote je prilagodljiva, zato zavzame le malo prostora. Po vsakem britju izključite brivnik in ga s sprednjo stranjo naprej in z glavo navzdol postavite v enoto Clean&Renew™.
- Pritisnite na tipko za vklop in sprostitve (3), da se brivnik blokira in se vzpostavi kontakt. Prične se postopek čiščenja. Med celotnim postopkom čiščenja utripa rumeni indikator na brivniku (približno 5 minut čiščenja, 4 ure sušenja).
- Postopka čiščenja ne smete prekiniti, ker se brivnik v tem primeru ne bo posušil in ne bo pripravljen za uporabo. Če morate postopek čiščenja kljub vsemu prekiniti, pritisnite na tipko za vklop in sprostitve (3).
- Ko je čiščenje končano, rumeni indikator ugasne in brivnik je pripravljen za uporabo. Brivnik sprostite tako, da pritisnete na tipko za vklop in sprostitve.
- Čistilna kartuša zadostuje za približno 30 postopkov čiščenja. Ko indikator nivoja tekočine (4) doseže oznako «min», tekočina v kartuši zadošča še za približno pet postopkov čiščenja. Kartušo je pri vsakodnevni uporabi potrebno zamenjati približno vsake 4 tedne.
- Higienška čistilna raztopina vsebuje alkohol, ki potem, ko kartušo odprete, postopoma izhlapeva v okolico. Če kartuše ne uporabljate vsak dan, jo morate zamenjati približno vsakih 8 tednov.
- Ohišje občasno očistite z vlažno krpo, še posebej notranjost odprtine, v katero postavite brivnik.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC in nizkonapetostnih napravah 2006/95/EC.



Električni podatki so odtisnjeni na posebnem priključnem kablu.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



Garancija

Za izdelek velja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe (mrežice, bloki noža,...) in tudi ne okvar, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata.

Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba, oziroma če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompletan izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS tel. + 386 1 476 98 00.

Türkçe

Ürünlerimiz, yüksek kalite, fonksiyonellik ve şık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Yeni Braun tıraş makinelerinden memnun kalacağınızı umuyoruz.

Uyarı

Tıraş makinelerinizin ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptor içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın aksi takdirde elektrik şoku meydana gelebilir.

Tanım

- 1 Elek koruma kapağı
- 2 Tıraş makinesi eleği
- 3 Sakal kesici bıçaklar
- 4 Elek çıkartma düğmesi
- 5 Açma/kapama düğmesi («start/stop»)
- 6 Uzun tüy düzeltici
- 7 Şarj ışığı (yeşil)
- 8 Temizlik ışığı (sarı)
- 9 Tıraş makinesi parçaları için değişim zamanı ışığı
- 10 Sıfırlama düğmesi («reset»)
- 11 Özel kablo seti

Şarj

Şarj etmek için en ideal sıcaklık 15 °C ve 35 °C arasındadır.

- **İlk şarj:** Tıraş makineleriniz kapalıyken özel kablo setini kullanarak makinelerinizi prize takın.
- Makinelerinizi ilk defa şarj ederken 4 saat boyunca şarj edin. Yeşil şarj ışığı makinenin şarj olmakta olduğunu gösterir. Makine tamamen şarj olduğunda şarj ışığı sürekli yanar.
- Tam şarj olmuş bir makine sakal uzunluğuna göre ortalama 50 dakikalık kablosuz kullanım sağlar.
- Tıraş makinesi şarj olduktan sonra, şarjı bitene dek kullanın. Normal kullanım şartlarında Clean&Renew™ ünitesinde temizlerken otomatik olarak şarj edilebilir.

- Birkaç şarj döngüsünden sonra pil maksimum performansına ulaşacaktır.
- Clean&Renew™ ünitesinde şarj olma zamanı: 8 saat
- Özel kablo setiyle şarj olma zamanı: 1 saat
- Şarj edilebilir piller boşsa, tıraş makinelerinizi elektrikli olarak da (özel kablo setini takarak) kullanabilirsiniz.

Tıraş Olurken

Tıraş makinesini çalıştırın (açma/kapama düğmesi):

Oynar tıraş başlığı otomatik olarak yüzünüzün kıvrımlarına uyum sağlayacaktır.

Uzun tüy düzeltici:

Uzun tüy düzeltici aktif hale getirildiğinde, bıyık ve favori gibi bölgeleri kısaltmak ya da düzeltmenize imkan verecektir.

Mükemmel tıraş için ipuçları:

- Yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olmanızı tavsiye ederiz çünkü yüz yıkadıktan sonra sakallar şişebilir.
- Tıraş makinelerinizi yüzünüze 90° lik açı ile tutun, cildinizi gerin ve tıraş makinelerinizi sakal büyüme yönünün aksine doğru hareket ettirin.
- %100 tıraş performansı için elek ve kesicinizi en az 18 ayda bir değiştirin.

Tıraş makinelerinizi en iyi durumda tutmak için

Temizlik göstergesi


Tıraş makineleriniz sarı temizlik ışığı yandığı zaman (8) ya da düzenli olarak Clean&Renew™ ünitesiyle temizlenmelidir. Bu yapılmadığı takdirde makinenizin elektronik sistemi, bir süre sonra, manuel olarak temizlik yapıldığını varsayarak sönecektir. Bu durumda yeniden temizlik süresi ile ilgili zaman sayacı başlayacak ve size bir sonraki temizlik zamanını göstermek üzere beklemeye geçecektir.

Clean&Renew™ ünitesindeki temizlik işlemi sırasında sarı ışık yanıp sönecek ve temizleme bittikten yaklaşık 4 saat sonra sönecektir.

Otomatik temizleme

Makine, Clean&Renew™ ünitesine kondüğunda otomatik olarak temizlenir. (Ayrı sunulan kullanim kılavuzuna bakınız) Manuel temizlik sadece seyahat gibi Clean&Renew™ ünitesinin kullanılmadığı durumlarda tavsiye edilir.

Manuel Temizlik

 Bu makine musluk altında akan suda kullanıma uygun olarak üretilmiştir. Uyarı: Suyla temizlik yapılacağı zaman makinenizin prize takılı olmadığından emin olunuz.

Düzenli temizleme daha iyi performans sağlar. Makinenizi temiz tutmanın en kolay yolu her kullanımdan sonra sudan geçirerek durulamaştır.

- Kablosuzken tıraş makinesini çalıştırın ve tıraş başlığını sıcak suyun altına tutun. Partiküller ve aşındırıcı maddeler bulundurmeyen bir sabun da kullanılabilir. Köpük temizlendikten sonra birkaç saniye daha suyun altında tutun.
- Sonra, makineyi kapatın, tıraş makinesi eleğini ve kesici bölümü çıkarın. Sonra bu parçaları kurumaya bırakın.

Alternatif olarak, tıraş makinenizi verilen fırça ile de temizleyebilirsiniz.

- Tıraş makinenizi kapatın. Tıraş makinesi eleğini çıkarın.
- Fırçayı kullanarak kesiciyi ve iç tarafını temizleyin. Fakat, eleği fırça ile temizlemeyin, eleği zarar verebilir.

Tıraş makinesi parçaları için değişim zamanı ışığı

%100 tıraş performansı sağlamak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi her 18 ayda bir ya da eskidiğinde yenileyin.

Daha az cilt tahrişi ve yakın tıraş için iki parçayı aynı anda değiştirin.

(Tıraş makinesi eleği ve kesici: 31S). Tıraş makinesi parçaları için değişim ışığı, parka değişim zamanı geldiğinde 7 tıraş zamanı boyunca yanarak sizi uyaracaktır. Daha sonra otomatik olarak kendini sıfırlar. Tıraş parçalarını değiştirdikten sonra (elek ve kesici bıçaklar) ince uçlu bir kalem kullanarak sıfırlama düğmesine (10) en az 3 saniye basılı tutarak manuel olarak sistemi sıfırlayın. Bu yapıldığında ışık bir kez yanıp söner ve sıfırlama işlemi tamamlanmış olur. Manuel sıfırlama işlemi istenildiği zaman yapılabilir.

Pillerin saklanması

Şarj edilebilir pillerin maksimum kapasitede çalışabilmesi için, tıraş makinenizin şarjının yaklaşık her 6 ayda bir tamamen boşalması gerekir (tıraş olarak). Sonra tıraş makinenizi tam dolana kadar şarj edin. Tıraş makinenizi uzun süreli olarak 50 °C nin üzerindeki ortamlarda bırakmayın.

Çevre ile ilgili hususlar

Bu ürün şarj edilebilir piller içermektedir. Doğal çevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda diğer ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istedinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.




Clean&Renew™ Ünitesi

Braun Clean&Renew™ ünitesi tıraş makinenizi temizlemek, şarj etmek ve saklamak için dizayn edilmiştir. Tıraş makinenizi düzenli olarak Clean&Renew™ ünitesi ile temizleyiniz.

Otomatik temizlik işlemi sırasında tıraş makinesi optimum temizliği sağlamak için belirli aralıklarla açılıp kapanacaktır. Özel formüllü temizleme sıvısı az miktarda

yağ içerdği için temizlik işlemi sırasında makinenizin ihtiyacı olan yağlama işlemi de gerçekleştirilmiş olacaktır.

Önemli

- Sadece tıraş makineniz ile birlikte verilen özel kablo setini kullanın.
- Temizleme sıvısının akmasını önlemek için, üniteyi her zaman düz bir yüzeyde konumlandırın. Çalkalamayın, ani hareket ettirmeyin veya içinde kartuş bulunurken nakletmeyin
- Clean&Renew™ ünitesini kalorifer gibi ısı kaynaklarının üzerinde konumlandırmayınız.
- Clean&Renew™ ünitesi alev alabilen sıvı içermektedir. Alev kaynaklarına yaklaştırmayınız.
- Yakınında sigara içmeyiniz.  Çocukların ulaşabileceği yerlere koymayınız. Biten kartuşu doldurmaya çalışmayınız. Sadece orjinal Braun kartuş kullanınız.
- Tıraş makinesini temizlerken elek koruyucu kapak çıkartılmalıdır.

Tanım

- 1 Kartuş değiştirmek için hazne kaldırma düğmesi
- 2 Temas haznesi
- 3 Başlatma/Serbest bırakma düğmesi
- 4 Seviye göstergesi
- 5 Temizleme kartuşu

Clean&Renew™ Ünitesini kullanmaya başlamadan önce

Kartuşu takmak

- Gövdeyi açmak için kaldırma (1) düğmesine basın.
- Kartuşu düz bir zemine koyup dikkatlice kapağını açın. Kartuşu gövdedeki haznesine iterek yerleştirin.
- Kasayı kilitleneneye kadar yavaşça aşağı doğru bastırın.

Kartuşu değiştirmek

Kaldırma düğmesine basıp kasayı açtıktan sonra, kartuşu yerinden çıkarmadan önce birkaç saniye bekleyiniz.

Çeşitli mikrop ve bakteriler içerebileceğinden; kullanılmış kartuşu çöpe atmadan önce açık deliğini yeni kartuşunuzdan çıkarttığınız kapak ile kapatınız.

Clean&Renew™ Ünitesini çalıştırmak

- Özel kablo setini kullanarak Clean&Renew™ ünitesini prize takınız. Her tıraşın sonra makineyi kapatın ve Clean&Renew™ ünitesine baş aşağı ve ön yüzü dışarı bakacak şekilde yerleştirin.
- Başlatma/Serbest Bırakma düğmesine (3) basarak tıraş makinesi bağlantısını sağlayın ve kilitleyin. Temizleme işlemi başlayacaktır. Temizleme işlemi boyunca tıraş makinesi üzerindeki sarı ışık yanıp sönecektir. (temizleme sırasında yaklaşık 5 dk., kururken yaklaşık 4 dk.)
- Temizleme işlemini kesintiye uğratmayınız. Bu durumda makine tam temizlenmemiş ya da kurutulmamış olabilir. Bu durumda kullanıma uygun olmayacaktır. Yine de işleme ara vermeniz gerekirse Başlatma/Serbest bırakma düğmesini (3) kullanın.
- Temizleme kartuşu yaklaşık 30 temizlik için yeterli olacaktır. Seviye göstergesi (4) «min» ibaresinin olduğu seviyeye ulaştığında, kartuş içerisinde yaklaşık 5 temizleme işlemi için yeterli sıvı kalmış demektir.
- Bu durumda kartuş değiştirilme zamanı gelmiş olduğu anlaşılır.
- Kartuş içindeki hijyenik temizleme sıvısı bir miktar alkol içermektedir. Bu sebeple açıldıktan sonra belli bir süre içinde buharlaşarak havaya karışacaktır. Kartuş, her gün kullanılmasa dahi 8 haftalık aralıklarda değiştirilmelidir.
- Tıraş makinesinin yerleştiği hazneyi zaman zaman hafif nemli bir bezle temizleyebilirsiniz.

Bilgiler haber veilmeden deęiřtirilebilir.

Özel kablo setinin üzerinde elektrikle ilgili ayrıntılar yer almaktadır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk deęerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

P&G Sat. ve Daę. Ltd. řti.

Serin Sok. No: 9 34752 İřerenköy/İstanbul tarafından ithal edilmiřtir.

P&G Tüketici Hizmetleri

0 212 473 75 85,

trconsumers@custhelp.com

Русский

Наши изделия созданы в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональности и дизайна.

Мы надеемся, что Вы будете довольны своей новой бритвой от фирмы Braun.

Предупреждение

Ваша бритва комплектуется шнуром с вмонтированным безопасным блоком питания сверхнизкого напряжения. Во избежание поражения электрическим током запрещается заменять или модифицировать любые части бритвенной системы.

Описание

- 1 Защитный колпачок для бреющей сетки
- 2 Бреющая сетка
- 3 Режущий блок
- 4 Кнопка сброса
- 5 Переключатель включить-выключить («start/stop»)
- 6 Триммер для длинных волос
- 7 Индикатор зарядки аккумулятора (зеленый)
- 8 Индикатор чистки бритвы (желтый)
- 9 Индикатор замены сетки и режущего блока
- 10 Кнопка сброса
- 11 Шнур питания

Зарядка бритвы

Оптимальный диапазон температуры воздуха для зарядки бритвы от 15 до 35 °C.

- При первой зарядке: с помощью шнура питания подключите бритву к электросети. Сама бритва при этом должна быть выключена. Процесс первичной подзарядки бритвы должен занимать не менее 4-х часов.
- Зеленый индикатор мигает во время процесса подзарядки бритвы. Когда батарея полностью заряжена, зеленый индикатор горит постоянно.
- Полной зарядки аккумулятора хватает на 50 минут работы бритвы без подключения к электросети в зависимости от густоты щетины.

- Полностью зарядив бритву в первый раз, вы можете бриться без подключения к электросети. При регулярном использовании бритвы, бритва будет заряжаться автоматически после каждой чистки в автоматическом устройстве чистки и подзарядки Clean&Renew™ (см. отдельную инструкцию).
- Максимальной емкости аккумулятор достигнет только после нескольких циклов зарядки/разрядки.
- Время подзарядки в автоматическом устройстве чистки и подзарядки Clean&Renew™: 8 часов
- Время подзарядки с помощью шнура питания: 1 час.
- Если бритва полностью разряжена, вы можете использовать ее, подключив к электросети через шнур питания.

Бритье

Включите бритву, нажав на переключатель включить-выключить («start»): Плавающая бреющая головка автоматически следует контуром Вашего лица.

Триммер

Триммер для длинных волос подравнивает бакенбарды и придает желаемую форму усам.

Рекомендации для чистого бритья

- Мы рекомендуем бриться до умывания, т.к. бритье сухой кожи дает лучший результат.
- Держите бритву под прямым углом (90°) к коже. Натяните кожу и перемещайте бритву в направлении против роста волос.
- Для поддержания 100% эффективности работы бритвы необходимо регулярно производить замену бреющей сетки и режущего блока. Замену рекомендуется производить при включении индикатора замены сетки и режущего блока (9) или по мере износа, но не реже, чем каждые 18 месяцев.

Поддержание эффективности работы бритвы


Индикатор чистки

Бритву следует очищать после каждого сеанса бритья, используя автоматическое устройство чистки и подзарядки Clean&Renew™, или в случае, когда индикатор чистки бритвы горит желтым цветом. Если чистка бритвы не произведена, через некоторое время индикатор погаснет, и счетчик перезагрузится. В течение процесса чистки бритвы в автоматическом устройстве чистки и подзарядки Clean&Renew™, индикатор чистки бритвы будет гореть желтым цветом и погаснет примерно через 4 часа, когда процесс чистки закончится.

Автоматическая чистка

Бритва, помещенная в автоматическое устройство чистки и подзарядки Clean&Renew™, очищается автоматически (см. отдельную инструкцию). Ручная чистка бритвы рекомендуется только в случае, если автоматическое устройство чистки и подзарядки Clean&Renew™ не доступно, например, по время путешествий.

Ручная чистка

 Возможна чистка данного изделия под струей воды.

Внимание: отсоедините бритву от источника электроэнергии перед чисткой под струей воды.

Регулярная чистка обеспечивает лучшее качество работы бритвы и более чистое бритье. Чистка бритвы под струей воды – это удобный и быстрый способ чистки бреющей головки после каждого использования:

- Включите бритву (без подключения к сети) и промойте бреющую головку под струей горячей воды. Также можно использовать мыло на натуральной

основе при условии, что оно не содержит твердых частиц или абразивных смесей. Смойте остатки пены и включите бритву на несколько секунд.

- Выключите бритву и нажмите кнопку снятия бреющей сетки. Снимите сетку и достаньте режущий блок. Дайте снятым деталям просохнуть.

В качестве альтернативы, Вы можете чистить бритву щеточкой, входящей в комплект:

- Выключите бритву. Нажмите на кнопку снятия бреющей сетки и снимите сетку бритвы.
- С помощью щеточки очистите режущий блок и внутреннюю поверхность рабочей головки бритвы. При этом не очищайте сетку бритвы щеточкой, поскольку это может ее повредить.

Индикатор замены сетки и режущего блока/кнопка сброса («reset»)

Для поддержания 100% эффективности работы бритвы необходимо регулярно производить замену бреющей сетки и режущего блока. Замену рекомендуется производить при включении индикатора замены сетки и режущего блока (9) или по мере износа, но не реже, чем каждые 18 месяцев.

Производите замену бреющей сетки и режущего блока одновременно для поддержания высокого качества бритья и снижения вероятности раздражения кожи (бреющая сетка (2) и режущий блок (3): 31S).

Индикатор замены сетки и режущего блока будет напоминать Вам в течение последующих 7 сеансов бритья о необходимости замены сетки и режущего блока. После этого показания дисплея бритвы будут автоматически сброшены. После замены сетки и режущего блока, используя шариковую ручку, нажмите на кнопку сброса (10) и удерживайте ее не менее 3 секунд для сброса счетчика. При этом индикатор замены сетки и режущего блока мигает и выключается

после окончания сброса. Ручной сброс можно произвести в любое время.

Уход за аккумулятором

Для поддержания максимальной емкости аккумулятора, бритву необходимо полностью разряжать (путем обычного использования) примерно один раз в 6 месяцев. После этого полностью зарядите бритву. Не подвергайте бритву воздействию температуры выше 50 °C в течение длительного времени

Автоматическое устройство чистки и подзарядки Clean&Renew™

Автоматическое устройство чистки и подзарядки Clean&Renew™ было разработано для чистки, подзарядки и хранения Вашей бритвы. Пользуйтесь автоматическим устройством чистки и подзарядки Clean&Renew™ ежедневно для чистки Вашей бритвы.

В течение процесса автоматической чистки бритвы, бритва включается и выключается в определенные моменты времени для достижения наилучшего результата. Специальная очищающая жидкость содержит небольшое количество масел, которые смазывают режущие части бритвы в процессе чистки.

Важная информация:

- Используйте только оригинальный шнур питания.
- Во избежание утечки чистящей жидкости размещайте автоматическое устройство чистки и подзарядки Clean&Renew™ на плоской и устойчивой поверхности. Не допускайте опрокидывания, резкого перемещения или транспортировки автоматического устройства чистки и подзарядки Clean&Renew™ при установленном чистящем картридже.

- В автоматическом устройстве чистки и подзарядки Clean&Renew™ находится легковоспламеняющаяся жидкость. Держите его вдали от источников возгорания. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. Курение вблизи автоматического устройства чистки и подзарядки Clean&Renew™ запрещено. Держите его в недоступном для детей месте. Не заправляйте картридж. Используйте только оригинальный сменный картридж Braun.
- Когда производите процесс чистки бритвы, защитный колпачок для бреющей сетки должен быть снят.



Описание

- 1 Кнопка замены очищающего картриджа
- 2 Контактная дуга
- 3 Кнопка старт/извлечение
- 4 Индикатор замены чистящего картриджа
- 5 Чистящий картридж

Перед использованием автоматического устройства чистки и подзарядки Clean&Renew™

Установка чистящего картриджа

- Нажмите Кнопку замены очищающего картриджа (1) для открытия устройства
- Вертикально установите картридж на плоской, устойчивой поверхности (например, стол). Аккуратно удалите заглушку картриджа.
- Вставьте картридж как можно глубже в базу устройства, осторожно закройте устройство нажатием до фиксации.

Замена чистящего картриджа

После нажатия на кнопку замены картриджа подождите несколько секунд,

перед тем, как удалить использованный картридж.

Не выбрасывайте использованный картридж, не обеспечив его герметичность, используя крышку нового картриджа, поскольку использованный картридж содержит загрязненный чистящий раствор.

Использованный картридж может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами.

Порядок работы автоматического устройства чистки и подзарядки Clean&Renew™

- Подсоедините автоматическое устройство чистки и подзарядки Clean&Renew™ с помощью электрошнура к сети электропитания. Специальный паз для розетки на обратной стороне устройства может регулировать свободное пространство. После окончания сеанса бритья отключите бритву и поместите ее нижней частью корпуса вверх и фронтальной частью наружу в устройство.
- Нажмите кнопку **старт/извлечение** установив и зафиксировав бритву в устройстве.
- Начнется процесс чистки. Индикатор желтого цвета будет гореть в течение всего процесса (примерно 5 минут чистки и 4 часа сушки).
- Не прерывайте программу до ее окончания, т.к. на этой стадии бритва еще не высохла и пользоваться ею не следует. Если все же необходимо прервать программу, нажмите кнопку (3).
- Когда программа чистки окончена, индикатор желтого цвета перестает гореть, что означает готовность бритвы к использованию. Для извлечения

бритвы нажмите на кнопку **старт/извлечение**.

- Количество чистящего раствора в картридже достаточно для 30 процедур чистки бритвы. Когда индикатор замены чистящего картриджа достигает отметки «**tip**», чистящего средства в картридже остается на 5 процедур чистки. Затем картридж следует менять примерно один раз в месяц.
- Спиртовая основа чистящего раствора подвержена постепенному испарению при открытом картридже. Если не пользоваться устройством ежедневно, картридж необходимо заменить через 8 дней.
- Регулярно протирайте устройство влажной тряпочкой, особенно место размещения бритвы.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Аккумуляторная и сетевая бритва Series 3 390cs

Тип 5735

Сделано в Германии,

БРАУН Гмбх, Braun GmbH,

Waldstr. 9, 74731 Walldürn, Germany.

Изделие использовать по назначению в

Соответствии с инструкцией по

эксплуатации

Служба потребителей: Проктер энд Гэмбл,

Россия,

123317, Москва, Краснопресненская

наб., 18.

Телефон горячей линии: 8 800 200 20 20

(звонок по России бесплатный)

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в *любой* стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия.

Эта гарантия терять силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем

пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
–для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону +7 495 258 62 70.

Українська

Наші вироби розроблені для відповідності найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємось, що Вам сподобається користуватися Вашою новою бритвою Braun.

Застереження

Ваша бритва оснащена спеціальним шнуром з інтегрованим джерелом живлення низької напруги за умовами безпеки. Не замінюйте та не регулюйте жодну його частину. Інакше може виникнути ризик ураження електричним струмом.

Опис

- 1 Захисна кришка фольги бритви
- 2 Фольга бритви
- 3 Різальна головка
- 4 Кнопка пуск
- 5 Перемикач «Ввік.-вимк.» («start/stop»)
- 6 Насадка для підстригання довгого волосся
- 7 Сигнальний індикатор (зелений)
- 8 Індикатор для початку очищення (жовтий)
- 9 Індикатор заміни частин для гоління
- 10 Кнопка повторного запуску («reset»)
- 11 Спеціальний шнур

Зарядження

Найкраща температура для зарядження становить між 15 °C та 35 °C.

- Перше зарядження: За допомогою спеціального шнура підключіть бритву до електричної мережі, причому мотор повинен бути вимкнений та заряджайте бритву не менше 4 годин.
- При зарядженні бритви загорається зелений сигнальний індикатор. Коли батарея повністю заряджена, сигнальний індикатор горить безперервно.
- Повна зарядка дозволяє голитися протягом приблизно 50 хвилин без використання шнура. Цей час може змінюватись, залежно від росту Вашої бороди.

- Якщо бритва повністю заряджена, голіться без шнура. При звичайному використанні бритва буде автоматично заряджатись після кожного очищення у системі Clean&Renew™ (див. окрему інструкцію з використання).
- Повної зарядки батареї можна досягти лише після кількох циклів зарядження/розрядження.
- Час повторного зарядження у системі Clean&Renew™ складає 8 годин.
- Час повторного зарядження зі спеціальним шнуром складає 1 годину.
- Якщо перезаряджувати батареї розряджені, Ви також можете голитись при під'єднанні бритви до електричної розетки через спеціальний шнур.

Гоління

Ввімкніть бритву («start»):

Поворотна ріжуча система пристосовується до всіх контурів Вашого обличчя.

Насадка для підстригання:

При активації насадки для підстригання довгого волосся вона забезпечує контрольоване підстригання вусів або бакенбардів.

Основні рекомендації для ідеального гоління

- Ми рекомендуємо Вам голитись перед умиванням, оскільки Ваша шкіра може ввібрати воду після умивання.
- Тримайте бритву під кутом (90°) до шкіри. Натягніть шкіру та голіться у напрямку, протилежному росту бороди.
- Для забезпечення 100% гоління зніміть фольгу бритви та різальну голівку, коли запуститься індикатор заміни (9) (після закінчення 18 місяців) або при зношенні частин для гоління.

Збереження Вашої бритви у належному стані


Індикатор очищення

Вашу бритву потрібно щоденно очищувати у системі Clean&Renew™ та зазвичай коли постійно горить жовтий індикатор (8) для початку очищення після гоління. Якщо цього не робити, жовтий індикатор з часом перестає горіти. Електронний датчик бритви буде вважати, що бритва очищується вручну та почнеться новий відлік часу, коли потрібно буде нове очищення. Впродовж процесу очищення у системі Clean&Renew™ загорається жовтий індикатор та гасне після приблизно 4 годин, коли очищення закінчене.

Автоматичне очищення

Як тільки в бритві ввімкнено систему Clean&Renew™, вона автоматично очищується (див. окрему інструкцію). Рекомендується ручне очищення тільки коли відсутня система Clean&Renew™, наприклад, при подорожуванні.

Ручне очищення

 Цей пристрій придатний для очищення під відкритим водопровідним краном.

Застереження: Від'єднайте переносну частину від джерела живлення до очищення її під водою.

Регулярне очищення забезпечує краще гоління. Промивання головки бритви після кожного гоління під проточною водою легше та швидше зберігає її чистою:

- Ввімкніть бритву (без шнура) та промивайте головку бритви під гарячою проточною водою. Можна використовувати натуральне мило у разі, якщо воно не містить частинок або абразивних матеріалів. Змийте всю піну та залиште бритву працюючою на декілька секунд.
- Потім вимкніть бритву, видаліть фольгу бритви та різальну голівку. залиште розібрані частини бритви для висихання.

В іншому випадку Ви можете очистити Вашу бритву, використовуючи надану щіточку:

- Вимкніть бритву. Видаліть фольгу бритви.
- При використанні щіточки, чистіть різальну голівку та внутрішню частину голівки бритви. Проте не чистіть фольгу бритви щіточкою, оскільки вона може пошкодити фольгу.

Індикатор заміни для частин бритви / Повторний запуск («reset»)

Для забезпечення 100% гоління зніміть фольгу бритви та різальну голівку, коли запуситься індикатор заміни (9) (після закінчення 18 місяців) або при зношенні частин для гоління.

Зніміть обидві частини одночасно для ретельнішого гоління з меншим подразненням шкіри.

(Фольга бритви (2) та різальна голівка (3): 31S)

Індикатор заміни буде нагадувати Вам впродовж наступних 7 голень замінити деталі бритви. Тоді бритва автоматично повторно запустить дисплей. Після того, як Ви заміните деталі бритви (фольгу та різальну голівку), використовуйте авторучку для натиснення кнопки повторного запуску (10) та утримуйте її натисненою не менше 3 секунд до повторного запуску дисплею вручну. При здійсненні цього, загорається індикатор заміни та вимикається, коли повторний запуск завершено. Повторний запуск вручну можна здійснювати в будь-який час.

Збереження батарей

Для забезпечення оптимальної потужності перезаряджуваних батарей, вони мають повністю розряджатися (при голінні) приблизно кожні 6 місяців. Потім повторно зарядіть бритву на повну потужність. Не піддавайте бритву температурі більше 50 °C впродовж тривалого періоду часу.

Екологічне попередження

Цей пристрій містить батарейки, що перезаряджаються. В інтересах захисту навколишнього середовища, просимо не кидати їх до корзини з домашніми відходами після закінчення строку використання. Ви можете здати їх до Сервісного центру або до відповідного центру збору, що знаходиться у вашій країні.



Система Clean&Renew™

Система Braun Clean&Renew™ була розроблена для очищення, зарядки та збереження Вашої бритви. Слід очищати Вашу бритву щодня в системі Clean&Renew™.

Впродовж процесу автоматичного очищення бритва вмикається та вимикається у визначені проміжки часу для отримання найкращих результатів очищення. Оскільки спеціально розроблена очищаюча рідина містить невелику кількість олії, процедура очищення також забезпечує потреби бритви у мастилі.

Важливо

- Використовуйте тільки комплект шнурів мережі живлення, що додається до бритви.
- Для уникнення будь-якого витоку очищаючої рідини, розташуйте пристрій на рівній, стабільній поверхні. Не перевертайте, не пересувайте та не транспортуйте у будь-якому вигляді, якщо встановлено картридж для очищення.
- Не розміщуйте прилад на скляному корпусі, не зберігайте його над радіаторами, не розміщуйте його на полірованих або лакованих поверхнях. Не піддавайте його впливу прямих сонячних променів.
- Пристрій містить легкозаймисту рідину. Тримайте подалі від джерел вогню. Не паліть. Тримайте подалі від



дítěй. Повторно не наповнюйте картридж. Використовуйте тільки оригінальні змінні картриджі Braun.

- При очищенні бритви її захисна кришка має бути знята.

Опис

- 1 Кнопка підйому для зміни картриджу
- 2 Контактна пластина
- 3 Кнопка гпук-стоп
- 4 Показник рівня
- 5 Картридж для очищення

Перед використанням системи Clean&Renew™

Встановлення картриджу

- Натисніть кнопку підйому (1) для відкриття корпусу.
- Тримайте картридж донизу на рівній, стабільній поверхні (наприклад, на столі). Обережно зніміть кришку з картриджу. Вставте картридж до упору. Повільно закрийте корпус, натиснувши донизу до його закриття.

Заміна картриджу

Після натиснення на кнопку підйому для відкриття корпусу почекайте декілька секунд до усунення використаного картриджу.

До утилізації використаного картриджу забезпечте закриття отворів за допомогою кришки нового картриджу, оскільки використаний картридж містить забруднений розчин для очищення. Використаний картридж може бути утилізований як побутові відходи.

Управління Вашою системою Clean&Renew™

- Під'єднайте Вашу систему Clean&Renew™ набором шнурів до електричної мережі живлення. Спеціальна розетка на зворотній стороні

пристрою регулюється для економії вільного місця. Після кожного гоління, вимикайте бритву та розташуйте її в системі Clean&Renew™ зверху вниз передньою частиною до себе.

- Натисніть кнопку пуск/стоп (3) для блокування та під'єднання бритви. Почнеться процес очищення. Впродовж всього процесу на бритві буде горіти жовтий індикатор (приблизно 5 хвилин очищення, 4 години сушіння).
- Не переривайте процес очищення, оскільки бритва залишається вологою та непридатною для використання. Якщо переривання потрібне з будь-яких причин, натисніть кнопку «пуск/стоп» (3).
- Коли очищення закінчується, жовтий індикатор вимикається та бритва готова до використання. Для її вимкнення натисніть кнопку «пуск/стоп».
- Картриджа для очищення має бути достатньо для приблизно на 30 циклів очищення. Коли показник рівня (4) досягає позначки «min», залишеної рідини в картриджі достатньо ще приблизно на 5 циклів очищення. Тоді картридж потрібно замінити, якщо використовувати його щоденно впродовж приблизно 4 тижнів.
- Картридж з гігієнічною рідиною для очищення містить спирт, який при відкритті повільно випаровується у навколишнє середовище. Кожен картридж, якщо його щоденно не використовувати, потрібно замінити приблизно кожні 8 тижнів.
- Час від часу очищайте вологою тканиною корпус, особливо фіксуючий отвір.

Компанія залишає за собою право вносити зміни без спеціального оголошення.

Електричні характеристики надруковані на спеціальному шнурі живлення.

Бритва Braun 390 cc
Країна виробництва:

БРАУН ГмБГ, Вальдштрассе
D-74731 Вальдурн, Німеччина

Виріб відповідає вимогам ДСТУ 3135.2-2000 (ГОСТ 30345.2-2000, ІЕС 335-2-8-92), ГОСТ 23511-79 р.1, а також - санітарним нормам СанПіН 001-96, ДСН 239-96

Дата виробництва продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся за інформацією до Головного Офісу Сервісного Центру фірми Braun в Україні: Компанія «Імпортбітсервіс-Україна», м. Київ, вул. Глибочицька 53. Тел. (044) 417-24-15. Тел / факс (044) 417-24-26



Товар Сертифіковано

УкрТЕСТ - 003

Електричні характеристики надруковані на частинах комплекту спеціального шнура живлення.

Не слід викидати виріб до побутового сміття після закінчення терміну його експлуатаційної довговічності. Утилізація може проводитися у Сервісному Центрі фірми Braun або у відповідних пунктах збору, передбачених у вашій країні.



Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складанням.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальний знос деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого

блока), дефекти, що справляють незначний вплив на якість роботи пристрою.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.



عند انتهاء الاستفادة من هذا المنتج،
عند تلف الجهاز أو انتهاء العم
الافتراضي له، نرجو عدم التخلص
منه مع القمامة المنزلية، بل يمكن التخلص
منه في مراكز خدمة وصيانة براون أو في مواقع
التجميع المخصصة لذلك في بلدك.

خاضع للتغيير بدون إشعار.



هذا المنتج يتوافق مع الإرشادات الأوروبية
EMC-Direktive 2004/108/EEC وقوانين
الفرطية المنخفضة 2006/95/EC.

أنظر المطبوع على السلك الخاص،
لمعرفة المواصفات الكهربائية.

ضمان

الاستخدام أو العيوب الغير مؤثرة على عمل أو قيمة
هذا الجهاز وكذلك الأجزاء الإستهلاكية.
ويصح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي
إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون
أو إذا تم استخدام قطع غيار غير قطع براون
الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم
الجهاز كاملاً مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد
مراكز براون لخدمة العملاء.

نقدم ضمان لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من
تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج
أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو
عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم
بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه
مناسباً.

يتمد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا
الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.
لا يغطي هذا الضمان التلف الناجم عن سوء

Country of origin: Germany

صنعت في ألمانيا

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located below the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "613" – The product was manufactured in week 13 of 2006.

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع الى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود أسفل كتلة المقص. الرقم
الأول من رمز الإنتاج يشير الى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان الى الأسبوع المعين
في عام الصنع.

مثال: « 613 » - تم صنع المنتج في الأسبوع ١٣ من عام ٢٠٠٦.

تركيب الجهاز

في الجزء الخلفي من الجهاز، قابل للضبط لتوفير المساحة. بعد كل حلقة، قم بإطفاء آلة الحلقة وضعها في وضع مقلوب داخل "كلين آند رينيو"، وبحيث يكون جزءها الأمامي ظاهراً.

- اضغط زر التشغيل/ الفصل (3) لإيقاف وتوصيل آلة الحلقة. ستبدأ عملية التنظيف، وسيستمر وميض الضوء الأصفر في آلة الحلقة طوال تلك العملية (حوالي 5 دقائق للتنظيف و 4 ساعات للتعطيف).

- 1 زر الرفع لتغيير عبوة سائل التنظيف
- 2 حلقة الاتصال
- 3 زر التشغيل/ الفصل
- 4 مؤشر مستوى سائل التنظيف
- 5 عبوة سائل التنظيف

قبل استخدام "كلين آند رينيو"

تركيب عبوة سائل التنظيف

- لا توقف عملية التنظيف أثناء العمل، حيث يتسبب ذلك في أن تكون آلة الحلقة مبللة وغير صالحة للاستعمال. وإذا كان إيقاف العملية ضرورياً، فاضغط زر التشغيل/ الفصل (3).
- سيطفئ الضوء الأصفر عند انتهاء عملية التنظيف، وتكون آلة الحلقة جاهزة للاستعمال. وفصلها عن الجهاز، قم بضغط زر التشغيل/ الفصل.

- اضغط زر الرفع (1) لفتح الحجرة.
- ثبت العبوة على سطح مستو مستقر (كالطاولة مثلاً). انزع غطاء العبوة بحرص، ثم ادفعها إلى داخل حجرة جهاز التنظيف نحو القاعدة، حتى تصل إلى أقصى درجة ممكنة للداخل. أغلق الحجرة ببطء، وذلك بدفع الغطاء لأسفل حتى تغلق بإحكام.

استبدال عبوة سائل التنظيف

- تكفي عبوة سائل التنظيف لحوالي 30 دورة تنظيف. عندما يصل مؤشر مستوى السائل (4) إلى علامة المستوى الأدنى (min)، تكون كمية السائل المتبقي في العبوة كافية لحوالي 5 دورات تنظيف أخرى. وهكذا، فإذا كانت آلة الحلقة تستخدم يومياً، فمن الأفضل أن تستبدل العبوة كل 4 أسابيع تقريباً.

اضغط زر الرفع لفتح الحجرة، ثم انتظر ثوان قبل خلع العبوة المستعملة.

قبل التخلص من العبوة المستعملة، احرص على إغلاق الفتحات باستخدام غطاء العبوة الجديدة، وذلك لأن العبوة المستعملة تحتوي على محلول تنظيف ملوث.

- تحتوي عبوة سائل التنظيف الصحي على الكحول، الذي يتبخر بمجرد فتحها، وينتشر في الجو المحيط ببطء. وفي حالة عدم الاستخدام يومياً، فمن الأفضل تغيير عبوة التنظيف بعد حوالي 8 أسابيع.

يمكن التخلص من العبوة المستعملة مع النفايات المنزلية الأخرى.

تشغيل "كلين آند رينيو"

- نظف حجرة العبوة من وقت لآخر بقطعة قماش مبللة، وخاصة الفتحة التي تستقر بها آلة الحلقة.

- قم بتوصيل "كلين آند رينيو" بمصدر الطاقة الرئيسي باستخدام السلك الخاص. المقبس الخاص،

كلين أند رينيو (Clean&Renew™)

تم إنتاج "كلين أند رينيو" من قبل براون مصمم لتنظيف وشحن وحفظ آلة الحلاقة. قم بتنظيف آلة الحلاقة يومياً داخل جهاز "كلين أند رينيو".

خلال عملية التنظيف الأتوماتيكية، سيتم تشغيل وإطفاء آلة الحلاقة على فترات، وذلك لإتمام التنظيف على أكمل وجه، وتحقيق عملية التنظيف أيضاً التزيت المطلوب لآلة الحلاقة، وذلك نظراً لاحتواء سائل التنظيف المركب خصيصاً للألة على كمية صغيرة من الزيت.

إرشادات هامة

- لا تستخدم سوى السلك الملحق بالآلة الحلاقة للتوصيل بمصدر الطاقة.
- ضع الجهاز على سطح مستو مستقر لتجنب أي تسرب لسائل التنظيف، ولا تقلبه أو تحركه فجأة أو تنقله بأي شكل إذا كانت عبوة سائل التنظيف مركبة به.
- لا تضع الجهاز على رف المرأة، أو أي جسم مشع أو على الأسطح الملمعة أو المصقولة، ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة.
- يحتوي الجهاز على سائل شديد الاشتعال. احفظه بعيداً عن مصادر الاشتعال.
- ممنوع التخزين. احفظه بعيداً عن أيدي الأطفال. لا تعيد ملء عبوة سائل التنظيف، ولا تستخدم سوى عبوة براون الأصلية.
- يجب خلع غطاء حماية آلة الحلاقة عند تنظيفها.



استبدال أجزاء الحلاقة (9) (بعد 18 شهراً تقريباً) أو عند تلفهما.
قم بتغيير الجزأين في نفس الوقت للحصول على حلاقة أسهل و بدون تهيج البشرة.
(رقاقة الحلاقة (2) وشفرة القص (3):31S)

سيذكرك ضوء الاستبدال أثناء الحلاقات السبع القادمة باستبدال أجزاء الحلاقة. ثم ستعيد آلة الحلاقة ضبط الشاشة أوتوماتيكياً.
بعد استبدال أجزاء الحلاقة (الرقاقة والشفرة)، استخدم قلماً لدفع زر إعادة الضبط (10) لمدة 3 ثواني على الأقل، وذلك لضبط الشاشة يدوياً.
سيومض ضوء الاستبدال أثناء ذلك، ثم ينطفئ عند اكتمال إعادة الضبط. يمكن إعادة الضبط يدوياً في أي وقت.

المحافظة على البطاريات

للمحافظة على أقصى طاقة للبطاريات القابلة للشحن، يجب تفريغ الشحن من آلة الحلاقة تماماً (وذلك بالحلاقة) كل 6 أشهر تقريباً، ثم إعادة شحن الآلة لأقصى طاقة. لا تعرض آلة الحلاقة لدرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية لفترات طويلة من الوقت.

ملحوظة بيئية

هذا الجهاز مزود ببطاريات قابلة لإعادة الشحن. وللمحافظة على البيئة، نرجو، عند انتهاء العمر الافتراضي لهذه الآلة، عدم التخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى. ويمكن التخلص منها بتسليمها لمركز خدمة براون أو لأحد المواقع الخاصة بتجميعها في بلدك.



عندما لا يكون جهاز "كلين أند رينيو" متاحاً، كما في حالة السفر مثلاً.

التنظيف اليدوي

يمكن تنظيف هذه الآلة تحت ماء الصنبور الجاري.

تحذير: يجب فصل الجزء الذي يمسك باليد عن المصدر الكهربائي قبل تنظيف آلة الحلاقة بالماء.

يحافظ التنظيف المنتظم على أفضل أداء لآلة الحلاقة.

ويعتبر غسل رأس الحلاقة تحت الماء الجاري بعد كل حلاقة وسيلة سهلة وسريعة للحفاظ على نظافته:

• قم بتشغيل آلة الحلاقة (بدون وصلة الكهرباء)

وضع رأس الحلاقة تحت ماء ساخن جاري. كما

يمكن أيضاً استخدام صابون طبيعي بشرط ألا

يحتوي على ذرات خشنة أو مبيضات، ثم اغسل

الرغوة تماماً و اترك آلة الحلاقة تعمل لبضعة ثوان أخرى.

• بعد ذلك، أطفئ آلة الحلاقة وافصل رقاقة الحلاقة

وشفرة القص، ثم اترك أجزاء الحلاقة المفككة

لتجف.

وبدلاً مما سبق، يمكنك تنظيف آلة الحلاقة باستخدام

الفرشاة المرفقة كم يلي:

• أطفئ آلة الحلاقة وافصل رقاقة الحلاقة.

• باستخدام الفرشاة، قم بتنظيف شفرة القص

والمساحة الداخلية لرأس الحلاقة، ولكن لا تنظف

رقاقة الحلاقة بالفرشاة حيث يمكن أن يتلفها ذلك.

ضوء استبدال أجزاء الحلاقة/ إعادة الضبط

للحصول على حلاقة ممتازة 100 % ، قم باستبدال

رقاقة الحلاقة وشفرة القص عندما يشتعل ضوء

نصائح للحصول على حلاقة مثالية

• ننصح بالحلاقة قبل الاستحمام، حيث يميل

الجلد إلى الانتفاخ قليلاً بعد الغسل.

• ضع آلة الحلاقة بزواية قائمة (90 درجة)

على بشرتك. شد الجلد، ثم ابدأ الحلاقة في

عكس اتجاه نمو اللحية.

• للحصول على حلاقة متقنة 100 %، يجب

استبدال رقاقة الحلاقة وشفرة القص عندما

يضيء ضوء استبدال أجزاء الحلاقة (9)

(بعد حوالي 18 شهراً)، أو عندما تتلف

أجزاء الحلاقة.

المحافظة على آلة الحلاقة بأفضل حال

مؤشر التنظيف

قم بتنظيف آلة الحلاقة في "جهاز كلين أند رينيو"

يوميًا، وخاصة عند اشتعال ضوء التنظيف الأصفر

(8) بشكل مستمر بعد الحلاقة. إذا لم تفعل ذلك،

فسينطفئ الضوء الأصفر بعد فترة، وسيكون ذلك

بمثابة مؤشر للإلكترونيات آلة الحلاقة على أن الآلة قد

نظفت يدويًا، ومن هنا سيبدأ مجددًا حساب الوقت

الذي سيحين فيه تنظيف الآلة في المرة القادمة.

سيومض الضوء الأصفر أثناء عملية التنظيف داخل

جهاز "كلين أند رينيو"، وسينطفئ عند انتهاء

التنظيف بعد حوالي 4 ساعات.

التنظيف الأوتوماتيكي

يتم تنظيف آلة الحلاقة أوتوماتيكياً بمجرد وضعها

داخل جهاز "كلين أند رينيو" (انظر إرشادات

الاستعمال الخاصة به). ينصح بالتنظيف اليدوي فقط

- يومض ضوء الشحن الأخضر أثناء شحن آلة الحلاقة، وعندما يكتمل شحن البطارية تماماً، يضيء ضوء الشَّحْن بشكل مستمر.
- عندما يكون الشحن كاملاً فإنه يكفي للحلاقة لمدة 50 دقيقة بدون إعادة الشحن، وتتوقف النتيجة على درجة نمو لحيتك وكثافتها.
- بعد اكتمال شحن آلة الحلاقة، قم باستخدامها بدون توصيل السلك بالمصدر الكهربائي، ومن خلال الاستعمال الطبيعي، سيتم شحن آلة الحلاقة أوتوماتيكياً بعد كل تنظيف في جهاز كلين أند رينيو (انظر إرشادات الاستعمال الخاصة به).
- لا تصل البطارية إلى كفاءتها القصوى إلا بعد مرورها بدورات عديدة من اكتمال الشحن وانتهائه.
- وقت إعادة الشحن في جهاز كلين أند رينيو: 8 ساعات.
- وقت إعادة الشحن باستخدام السلك الخاص: ساعة واحدة.
- إذا أصبحت البطاريات فارغة من الشحن، يمكنك أيضاً استخدام آلة الحلاقة بتوصيلها بمصدر كهربائي عن طريق السلك.

الحلاقة

قم بتشغيل آلة الحلاقة («start»):

يتكيف نظام القص المحوري أوتوماتيكياً مع خطوط وجهك.

أداة التشذيب:

عند تشغيل أداة تشذيب الشعر الطويل، فإنها تتيح تهذيب شعر الشارب والموالف باتقان.

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم. نرجو أن تستمتع باستخدام آلة الحلاقة الجديدة من براون.

تحذير

آلة الحلاقة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدل أو تغير أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية.

تركيب الجهاز

- 1 غطاء حماية رقاقة الحلاقة
- 2 رقاقة الحلاقة
- 3 شفرة القص
- 4 زر الفصل
- 5 مفتاح التشغيل/الإطفاء («start/stop»)
- 6 أداة تشذيب الشعر الطويل
- 7 ضوء الشحن (أخضر)
- 8 ضوء التنظيف (أصفر)
- 9 ضوء استبدال أجزاء الحلاقة
- 10 زر إعادة الضبط
- 11 سلك خاص

الشحن

يفضل شحن آلة الحلاقة في محيط درجة حرارته بين 15 و 35 درجة مئوية.

- **الشحن لأول مرة:** استخدم السلك الخاص لتوصيل آلة الحلاقة بمصدر كهربائي مع مراعاة أن يكون المحرك مطفأً، واتركها لتشحن لمدة 4 ساعات.